

# INSPIRATION

BY OURANOS & CURIOSITY

BACCARAT X STARCK  
*Collection Talleyrand :  
abstraction poétique  
et mystérieuse*

BOTANIQUE  
*Dépaysement garanti au  
jardin exotique de Monaco*

5



# REBELLION<sup>®</sup>

TIMESPICES



RE-VOLT VALTTERI BOTTAS C42



*Alfa Romeo*  
F1 TEAM



OFFICIAL PARTNER

OFFICIAL TIMEKEEPER OF  
ALFA ROMEO F1 TEAM ORLEN



RE-VOLT ZHOU GUANYU C42

Official Timekeeper of Alfa Romeo F1 Team ORLEN, Rebellion Timepieces unveils two special series dedicated to Valtteri Bottas and Zhou Guanyu. Each model, limited to 50 pieces, incorporates a part of the drivers' car.

[WWW.REBELLION-TIMEPIECES.COM](http://WWW.REBELLION-TIMEPIECES.COM)

@REBELLIONTIMEPIECES





LOUIS MOINET  
1806



MEMORIS SPIRIT

LIMITED EDITION OF 28 WATCHES

[louismoinet.com](http://louismoinet.com)



# OURANOS

# CURIOSITY

*Lausanne, automne-hiver 2022*

*Chers amis, chers clients,*

*L'inspiration créative et sans limite des artistes et designers fascine, intrigue et émerveille. Nous avons le plaisir de partager nos coups de coeur et découvertes dans la 5ème édition de notre magazine Inspiration, qui fait le lien entre les univers singuliers mais toutefois interdépendants d'Ouranos et de Curiosity. Au croisement de notre espace-temps et joaillerie et de notre boutique d'objets d'exception, se trouve l'audace créative et le goût des objets curieux.*



*Plongez avec nous dans les mondes fabuleux de l'horlogerie et de la joaillerie où l'imagination, l'esthétisme et la virtuosité s'embrassent pour atteindre l'exceptionnel. Découvrez les nouveautés exposées dans notre boutique Curiosity qui ne cesse de vous proposer, encore et toujours, des objets extraordinaires ainsi que les dernières tendances artistiques.*

*Cette année plus que jamais, Curiosity et Ouranos se lancent de nouveaux défis.*

*Nous vous souhaitons une très agréable balade dans nos univers et espérons vous accueillir prochainement dans l'un de nos espaces à Lausanne.*

*Bien à vous,*

*Martial Gueniat & Team*

OURANOS  
Rue du Grand-Chêne 7  
1003 Lausanne  
T: +41 21 311 11 88  
[www.ouranos-palace.ch](http://www.ouranos-palace.ch)

CURIOSITY  
Rue du Grand-Chêne 8  
1003 Lausanne  
T: +41 21 311 30 96  
[www.curiosity-store.ch](http://www.curiosity-store.ch)



TIME INSTRUMENTS  
FOR URBAN EXPLORERS

Bell & Ross

# ÉDITO



Chers lecteurs, chers clients, chers amis,

5 ans déjà que nous avons le plaisir de partager avec vous cette aventure éditoriale ! Il s'agit pour nous, cette année encore, de vous transmettre nos coups de cœur horlogers et joailliers, mais également de vous dévoiler les dernières curiosités qui peuplent notre boutique Curiosity.

Alors que les portes du monde s'ouvrent à nouveau, cette publication vous invite au voyage. Laissez libre-cours à votre imagination en découvrant les pièces originales Curiosity, parcourez les univers des marques de luxe que nous avons le privilège de distribuer. Apprenez à connaître davantage notre univers fascinant, rêvez de destinations lointaines ... ou cachées plus près de vous.

Nous attendons votre venue dans nos boutiques avec impatience et vous souhaitons la bienvenue à bord de notre univers ainsi qu'une agréable lecture à temps et contre-temps.

Martial

*Dear readers, dear customers, dear friends,*

*We have already had the pleasure of sharing this editorial adventure with you for the past five years! For us, and this year is no different, it is about sharing our favourite watches and jewellery with you, as well as about allowing you to discover the latest curiosities to be found at our Curiosity shop.*

*As the doors to the world open again, this publication invites you to travel. Give free rein to your imagination to discover the original pieces at Curiosity, and learn more about the luxury brands that we have the privilege of distributing. Get to know more about our captivating world, dream about distant destinations... or about those that are hidden close by.*

*We look forward to welcoming you at our shops, and in the meantime, we hope you enjoy delving into our world and we wish you a pleasant read at all times.*

*Martial*



\*Vivre avec joie



LIVE THE JOY®

# FRED

COLLECTION PRETTY WOMAN

# SOMMAIRE

## NUMÉRO 5

- 12 BOUTIQUES
- 14 TICKET TO THE CHILDHOOD AP Collection ou le souvenir d'enfance
- 16 WHAT TIME IS IT L'heure au masculin : les performantes
- 18 ÉCOLOGIE L'upcycling, rien ne se perd, rien se crée, tout se transforme
- 22 COLLABORATION Rebellion x Alfa Romeo F1 Team
- 26 MÉTIER D'ART Zoom sur l'univers de la coutellerie
- 28 ART DE LA TABLE Collection MOOD la poésie d'un nouvel art de vivre
- 32 BACCARAT X STARCK Collection Talleyrand abstraction poétique et mystérieuse
- 34 FOCUS Yves Klein, l'homme qui a peint le monde en bleu
- 38 WHAT TIME IS IT L'heure au féminin : haute en couleurs
- 40 FOCUS LIVE THE JOY avec FRED
- 42 GUIDE Les 5 accessoires indispensables du gentleman
- 46 NOUVEAUTÉ BELL & ROSS BR 05 Skeleton
- 48 LIFESTYLE Échappée aux Seychelles les îles paradisiaques de l'océan indien
- 52 SÉLECTION CURIOSITY
- 62 FOCUS La faune rock&wild selon Akillis
- 64 COFFRET A BIJOUX
- 66 CÉLÉBRATION Les pièces d'exception de la manufacture Lalique
- 68 BOTANIQUE Dépaysement garanti au jardin exotique de Monaco
- 72 CVSTOS SEALINER QP MARE Un yacht à votre poignet
- 74 MODE Flashback les années 2000 font leur grand retour
- 78 ÉDITION LIMITÉE Franck Muller 70 Garde-temps en l'honneur de Sa Majesté la Reine Elizabeth II
- 80 WHAT TIME IS IT L'heure au masculin : à coeur ouvert
- 82 COFFRET A BIJOUX
- 84 DESIGN Le tableau mobile de QLOCKTWO
- 86 CULTURE Cinéma : ces films qui abordent la notion du temps
- 88 CARS Prêts pour une balade musicale avec Reuge ? En voiture !
- 90 ART Art nouveau et art déco, bien faire la différence
- 92 L'UTILE À L'AGRÉABLE Vivez des moments de douceur et des réveils apaisés avec Daqi Concept
- 94 WHAT TIME IS IT L'heure au féminin : brillez de mille feux
- 95 EXTENSIBLE Le cashmere élastique signé Roberto Demeglio
- 96 VOYAGE À TRAVERS LE TEMPS Louis Monet 8 Marvels Of The World
- 98 EXPOSITION BOVET 200 ans d'une incroyable marque horlogère
- 100 MANUFACTURE SCHAFFRATH Des étincelles précieuses sous forme de bagues multi-pierres
- 102 QUIZZ Que dit votre montre à votre sujet ?

# CVSTOS

THE TIME KEEPER



METROPOLITAN PS SKELETON SAPPHIRE

LIMITED EDITION OF 50 PIECES

[WWW.CVSTOS.COM](http://WWW.CVSTOS.COM)

# SUMMARY

## NUMBER 5

12	BOUTIQUES
14	TICKET TO CHILDHOOD: AP Collection or childhood memories
16	WHAT TIME IS IT? Men's time: the powerful ones
18	THE ENVIRONMENT: Upcycling, nothing is lost, nothing is created, everything is transformed
22	COLLABORATION: Rebellion x Alfa Romeo F1 Team
26	CRAFT: A closer look at the world of cutlery
28	FINE TABLEWARE: MOOD Collection, the poetry of a new way of living
32	BACCARAT X STARCK: Talleyrand Collection: poetical and mysterious abstraction
34	SPOTLIGHT: Yves Klein, the man who painted the world blue
38	WHAT TIME IS IT? Women's time: full of colour
40	SPOTLIGHT: LIVE THE JOY with FRED
42	GUIDE: Five essential accessories for gentlemen
46	WHAT'S NEW: BELL & ROSS BR 05 Skeleton
48	LIFESTYLE: Getaway to the Seychelles, the paradisiacal islands in the Indian Ocean
52	CURIOSITY SELECTION
62	SPOTLIGHT: Rock N'Wild animals by Akillis
64	JEWELLERY BOX
66	CELEBRATION: Extraordinary pieces by Lalique
68	BOTANICAL: Guaranteed change of scenery at the Exotic Garden of Monaco
72	CVSTOS SEALINER QP MAREA.: A yacht on your wrist
74	FASHION: Flashback, the 2000s are making a comeback
78	LIMITED EDITION: Franck Muller 70 Timepieces in honour of Her Majesty The Queen Elizabeth II
80	WHAT TIME IS IT? Men's time: with an open heart
82	JEWELLERY BOX
84	DESIGN: The QLOCKTWO dynamic panel
86	CULTURE: Cinema: films that examine the notion of time
88	CARS: Ready for a musical ride with Reuge? Get in!
90	ART: Art Nouveau and Art Deco, learn the difference
92	USEFUL AND ENJOYABLE: Experience moments of gentleness and peaceful awakenings with Daqi Concept
94	WHAT TIME IS IT? Women's time: shimmering sparkle
95	STRETCHABLE: Cashmere stretch by Roberto Demeglio
96	TRAVEL THROUGH TIME: Louis Monet 8 Marvels of the World
98	EXHIBITION: BOVET, the 200th anniversary of an incredible watch brand
100	SCHAFFRATH: Beautiful sparkles in the form of multi-stone rings
102	QUIZ: What does your watch say about you?



ROBERTO  
DEMEGLIO  
«EX·TENSIBLE»

# OURANOS

## ESPACE-TEMPS ET JOAILLERIE



### NOTRE BOUTIQUE, GARDIENNE DU TEMPS, DE L'ÉLÉGANCE ET DU RÊVE

Située au cœur de Lausanne, la boutique Ouranos a ouvert ses portes en 2005 avec une ambition forte : faire rêver les passionnés d'horlogerie en proposant des garde-temps à fort tempérament qui naviguent entre respect des traditions horlogères et concepts avant-gardistes. La même philosophie s'applique à la collection de bijoux exposée dans les vitrines cubiques de la boutique.

Entrer dans le monde mythique d'Ouranos, c'est pénétrer dans un espace aéré, transparent et sobre. Martial Gueniat, le maître des lieux, vous accueille chaleureusement dans un lieu agréable et calme.

L'élégance se conjugue à l'originalité pour séduire le visiteur curieux et impatient de faire des essais en toute tranquillité pour mieux choisir en toute liberté. Tout comme le temps qui passe, qui adoucit tout, qui est élastique, le temps ne se rattrape pas. Il passe. N'hésitez pas à occuper votre temps, à l'étirer, à le perdre. Le dieu Ouranos veille sur vous.

### OUR BOUTIQUE, A GUARDIAN OF TIME, ELEGANCE AND DREAMS

Located in the heart of Lausanne, the Ouranos shop opened its doors in 2005 with a clear aim: to make watch enthusiasts dream by offering bold chronographs that manage to maintain respect for watchmaking traditions while pursuing state-of-the-art concepts. The same philosophy applies to the jewellery collection exhibited in the shop's display cases.

To enter the wonderful world of Ouranos is to enter an airy, transparent and elegant space. Owner and manager Martial Gueniat welcomes you warmly to a pleasant, calm setting.

Elegance is combined with originality to attract curious visitors who are eager to peacefully explore items in order to make the best choice with absolute freedom. Just like time that passes, that softens everything, that is elastic, time cannot be regained. It passes. Do not hesitate to fill up your time, to stretch it, to waste it. The god Ouranos watches over you.

LUNDI: 14H - 18H30  
DU MARDI AU VENDREDI : 10H - 18H30  
SAMEDI : 10H-18H  
OU SUR RENDEZ-VOUS



MONDAY: 2PM - 6.30PM  
TUESDAY TO FRIDAY: 10AM - 6.30PM  
SATURDAY: 10AM - 6PM  
OR BY APPOINTMENT

Fred Paris • Schaffrath 1923 • Ex-Tensible • Serafino Consoli • Akillis Paris • Adolfo Courier • Jacob & Co • Yana Nesper • Rebellion • Bell & Ross • Bovet 1822 • Cvsos • Hysek® • Franck Muller Genève • Louis Moinet 1806

# CURIOSITY

## OBJETS D'EXCEPTION



Venez découvrir ou redécouvrir nos 120 m2 réservés aux produits design, idées cadeaux et autres objets improbables qui séduisent l'œil et satisfont la curiosité par leur caractère exceptionnel. Dans un espace combinant harmonieusement luxe et convivialité, nous avons choisi de n'exposer que des concepts en séries limitées, des exclusivités ou des pièces uniques.

Tout aussi unique : Curiosity et Ouranos évoluent et vous proposent une nouvelle version de leurs produits. Pour la première fois, découvrez la version en ligne de tous nos produits à travers les QR code présents au fil des pages de notre magazine. Si vous flashez sur un modèle de montre, un bijou ou un objet contemporain, il vous suffira de flasher le QR code qui vous redirigera sur notre site internet pour en faire l'acquisition !

Nous vous donnons rendez-vous dans le cabinet des curiosités à Lausanne. Confiez-nous un peu de votre temps et laissez-nous partager avec vous le goût des objets curieux. Chez Curiosity, la curiosité n'est pas un vilain défaut, bien au contraire !

*Come discover or rediscover our 120 m2 dedicated to design products, gift ideas and other unlikely items that catch the eye and appease curiosity with their exceptionalness. In a space harmoniously combining luxury and friendliness, we chose to exhibit only limited-series concepts, exclusive objects or unique pieces.*

*Equally unique: Curiosity and Ouranos are evolving to offer you a new version of their products. For the first time, discover the online version of all our items using the QR codes found throughout the pages of our magazine. If a particular watch, piece of jewellery or decorative item catches your eye, just scan the QR code, which will take you directly to our website to purchase it!*

*We look forward to seeing you at our cabinet of curiosities in Lausanne. Entrust us with a bit of your time and let us share a penchant for curious objects with you. At Curiosity, curiosity is not a bad thing - quite the contrary!*

DU MARDI AU VENDREDI : 10H-18H30  
SAMEDI : 10H - 18H  
OU SUR RENDEZ-VOUS



TUESDAY TO FRIDAY: 10AM - 6.30PM  
SATURDAY: 10AM - 6PM  
OR BY APPOINTMENT

AP Collection • Baccarat • Bernardaud • Bernard Favre • Christofle • Hector Saxe • Lalique • L'Épée 1839 • Qlocktwo • Reuge • Swiss Kubik • Daqi Concept • Leblon-Delienne • Daum • Bosa • Kiade • Neo Legend • Flyte • Gardeco • Airborne • Humans since 1982 • IXOOST • Sieger Furstenberg • Sknife • La boîte concept • Christian Lacroix • Hourglass • Around Five • Flyte

# AP COLLECTION

## OU LE SOUVENIR D'ENFANCE

*Plusieurs romans phares de la littérature de la deuxième moitié du XX<sup>e</sup> siècle se penchent sur la question de l'enfance. L'écriture y devient le matériau fédérateur d'une recherche de soi qui transite par un retour vers le passé comme paradis perdu de l'enfance. Certaines marques, notamment de décoration d'intérieur souhaitent, elles aussi, réveiller l'enfant qui sommeille en chacun de nous.*



*"Tu es l'enfant éternel, regardant tout avec étonnement, comme pour la première fois."  
(Giovanni Pascoli, Le petit garçon).*



Fauteuil petit modèle "Léo"  
et pouf de la même collection.



Fauteuil grand modèle Glove  
"homard".



Banc Grizzly grand modèle avec  
ped in aluminium brut.

Georges Perec, dans la continuité de Nathalie Sarraute, ou encore Marguerite Duras, réinvestit le thème de l'enfance et l'insère dans une machine littéraire atypique. Dans cette perspective, l'écrivain, dans son roman *W* ou le souvenir d'enfance, souligne que l'enfance représenterait un commencement et un cheminement à reconstituer.

Il en est de même avec la célèbre madeleine de Proust. En effet, rarement un gâteau aura fait couler autant d'encre. Et pour cause, cette petite pâtisserie dépasse grandement l'univers de la cuisine chez l'auteur français. Marcel Proust a livré dans son roman *À la Recherche du Temps Perdu* de grandes analyses sur le temps, grâce à sa théorie de la madeleine. La madeleine cristallise la théorie proustienne de la mémoire. Enfant, sa tante donnait à Marcel de petites madeleines trempées dans du thé. Adulte, il se rend compte que le fait de manger à nouveau une madeleine fait resurgir le contexte de la petite enfance et de nombreux souvenirs liés à cette période de sa vie.

Madeleine de Proust ou syndrome de Peter Pan, certaines marques s'amuse à réveiller l'enfant qui sommeille en chacun d'entre nous en proposant des objets de décoration sur le thème des peluches. C'est par exemple le cas d'AP COLLECTION. Pour pallier le manque de câlins et d'affection, les créateurs de la marque ont d'abord commencé à s'envoyer toutes sortes de peluches. Une fois réunis, le duo et le couple fusionnel, partageant la même passion pour l'originalité, ont décidé de concevoir des meubles avec du style et du glamour avec de jolis animaux en peluche.

*Georges Perec, along the lines of Nathalie Sarraute or even Marguerite Duras, explored the theme of childhood and inserted it into an atypical literary machine. In this perspective, the writer, in his novel W, or the Memory of Childhood, emphasises that childhood represents a beginning and a journey to be reconstructed.*

*The same goes for Proust's famous madeleine. Rarely has a cake caused so much ink to flow. And rightly so, given that this little pastry goes far beyond the world of food for the French author. In his novel In Search of Lost Time, Marcel Proust conducts an in-depth analysis of time through his theory of the madeleine. The madeleine epitomises Proust's theory of memory. As a child, his aunt would give him little madeleines dipped in tea. As an adult, he realises that eating a madeleine brings back his early childhood and many memories linked to this period of his life.*

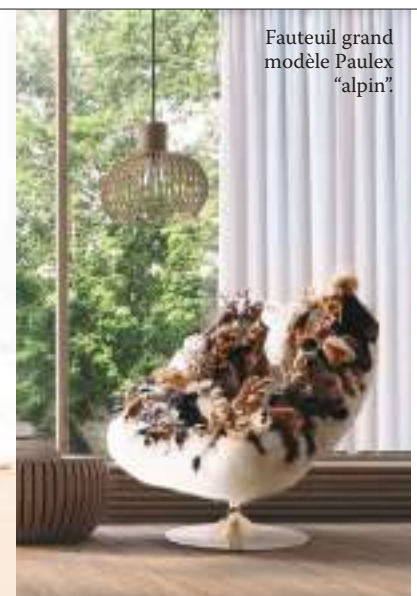
*Whether because of Proust's madeleine or Peter Pan syndrome, some brands seek to arouse the child that sleeps within us by creating decorative items featuring stuffed animals. One such example is AP COLLECTION. To make up for the lack of hugs and affection, the brand's creators first started sending each other all kinds of stuffed animals. Once reunited, the duo and fusion couple, who shared the same passion for originality, decided to design stylish, glamorous furniture using cute stuffed animals.*



Ours en peluche,  
Chalet Affair.



Chalet Affair et La Pelucherie sont elles aussi des marques qui mettent en avant des créations pleines de douceur qui répondent à la fois aux besoins d'éveil des plus petits et apportent réconfort aux plus grands.  
© La Pelucherie.



Fauteuil grand modèle Paulex  
"alpin".

BELL & ROSS  
BR 03-92 DIVER BROWN BRONZE



Outil de précision, la BR 03-92 DIVER BROWN BRONZE accompagne les plongeurs lorsqu'ils affrontent les abysses des profondeurs. La BR 03-92 DIVER BROWN BRONZE est à la fois subtilement rétro et résolument moderne. Le bronze acquiert une patine au fil du temps, en fonction de son environnement. Ce garde-temps, animé par le mouvement mécanique automatique calibre BR-CAL.302, est un véritable outil sous-marin qui répond aux spécifications exactes de la montre de plongée suisse. Il est résistant aux chocs, aux changements thermiques et à l'eau salée, et est conforme à la norme internationale ISO 6425.

*A precision instrument, the BR 03-92 DIVER BROWN BRONZE accompanies divers on their deepest of dives. The BR 03-92 DIVER BROWN BRONZE is both subtly retro and undeniably modern. Bronze acquires a patina over time depending on the environment to which it is exposed. This timepiece, which is powered by the self-winding mechanical BR-CAL.302 calibre, is a true underwater tool that meets the exact specifications for a Swiss diving watch. It is resistant to shocks, thermal changes and saltwater, and it conforms to international standard ISO 6425.*

BELL & ROSS  
BR XI RS18



Bell & Ross en partenariat avec Renault Sport Formula One Team a développé un chronographe squelette automatique fabriqué à 250 exemplaires dans le monde qui conjugue l'excellence de l'horlogerie Suisse et l'ingénierie mécanique de formule 1 Renault sport. Son boîtier de 45 mm de diamètre en titane évidé microbillé apporte son aspect mat et contemporain. Sur le boîtier un verre saphir inrayable teinté permet d'admirer le chronographe de la BR-XI. Un nouveau bracelet caoutchouc évidé compose ce garde-temps. Étanche à 100 mètres, ce modèle est animé par le mouvement mécanique automatique BR-CAL.313.

*Bell & Ross, in partnership with the Renault Sport Formula One Team, releases this new automatic skeleton chronograph in a limited edition of 250 units around the world, a timepiece combining the excellence of Swiss watchmaking with the mechanical engineering of Renault Sport Formula 1. Its 45 mm hollowed sandblasted titanium case gives it a contemporary, matte look. Meanwhile, a tinted scratchproof sapphire glass opening on the back allows you to admire the BR-XI chronograph. A new perforated rubber strap rounds out this timepiece. The model, which is water resistant to 100 metres, is driven by the BR-CAL.313 automatic mechanical movement.*

CVSTOS  
CHRONO SPRINT TITANIUM / BLUE



La nouvelle montre-bracelet Cvstos présente un boîtier en titane noir, une lunette fixe en titane de la même couleur et un cadran avec index chiffres arabes luminescents. Elle possède un mouvement automatique suisse avec fonctions heures, minutes, secondes, jour/date en ligne, chronographe. Son bracelet en caoutchouc noir et bleu dispose d'une boucle déployante en titane. Édition limitée à 30 pièces.

*The new Cvstos wristwatch features a black titanium case, a fixed titanium bezel in the same colour and a dial with luminescent Arabic numerals. It contains a Swiss self-winding movement with hour, minute, seconds, in-line day/date and chronograph functions. Its black and blue rubber strap has a titanium folding clasp. Limited edition of 30 pieces.*

Jacob & CO  
EPIC X CHRONO



Poussant le design audacieux de l'Epic X plusieurs fois plus loin, Jacob & Co a créé l'Epic X Chrono, une montre avec un boîtier de 47 mm qui est à la fois sportive, frappante et suprêmement attrayante. Dotée d'un mouvement semi-squeletté, visible à travers le cadran en cristal minéral coloré, l'Epic X Chrono est équipée d'un mouvement chronographe haut de gamme à roue à colonnes avec un design bi-compax.

*Taking the bold design of the Epic X increasingly further, Jacob & Co has created the Epic X Chrono, a watch with a 47 mm case that is sporty, striking and highly attractive all at once. Featuring a semi-skeletonised movement, which is visible through the coloured mineral crystal dial, the Epic X Chrono is driven by a high-end column-wheel chronograph movement with a bi-compax design.*

Rebellion  
PREDATOR 2.0 REGULATOR



Sous le capot de ce garde-temps exceptionnel se trouve un mouvement à remontage automatique RE-1. Les aiguilles modernes sont indépendantes, offrant ainsi un affichage non conventionnel et déstructuré. Le tableau de bord révèle deux compteurs pour les heures et les minutes. Une grande aiguille centrale légère et sportive est dédiée aux secondes. A 6 heures, une jauge indique la réserve de marche de ce mouvement automatique qui continue à ronronner pendant 46 heures, même s'il reste immobile.

*Under the hood of this exceptional timepiece is self-winding movement RE-1. The modern hands are independent, affording an unconventional, unstructured display of time. The dial features two counters for hours and minutes. A prominent, lightweight, sporty central hand is used for seconds. At 6 o'clock, a gauge indicates the power reserve of the automatic movement, which continues to purr for 46 hours, even if it remains motionless.*

Hysek  
IO JUMPING HOUR



Cette merveille d'équilibre est dédiée aux amateurs soucieux de posséder un garde-temps anticonformiste. Doté d'un mouvement automatique et d'un calibre exclusif conçu et réalisé par Hysek au sein de sa propre maison. Pour magnifier la lecture de l'heure, la manufacture a décidé de déconstruire le cadran en plusieurs niveaux pour renforcer encore l'approche unique d'un affichage atypique mêlant les heures sautantes.

*This marvel of balance is made for enthusiasts keen to own an unconventional timepiece. It is equipped with an automatic movement and an exclusive calibre designed and manufactured in house by Hysek. To enhance the reading of time, the watchmaker decided to deconstruct the dial into several levels to further reinforce the unique approach of an atypical display that includes jumping hours.*



# L'UPCYCLING

## RIEN SE PERD, RIEN NE SE CRÉE, TOUT SE TRANSFORME

*“Rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme”. Cette célèbre phrase du chimiste Antoine Laurent de Lavoisier qui a marqué les esprits est également le nouveau leitmotiv de la fashion sphère, des cosmétiques ainsi que de l'industrie horlogère et de la joaillerie. Ces derniers se mettent à leur tour au vert, offrant une seconde vie aux matériaux non utilisés. Cette pratique de l'upcycling vise avant tout à protéger l'environnement en luttant contre la surproduction, le gaspillage et, par extension, la pollution.*

### L'UPCYCLING EN HORLOGERIE

Dans le cadre de “Change for better”, de nombreuses Maisons ont annoncé avoir atteint la neutralité climatique, une certification attribuée par les experts indépendants de ClimatePartner qui aident les entreprises à agir pour le climat. Les marques commencent, de plus en plus, à dévoiler des versions écologiques et upcyclées de leurs modèles emblématiques. Outre le fait de montrer comment le plastique et l'or peuvent être recyclés puis revalorisés pour devenir une véritable pièce artistique intégrée à de l'horlogerie de luxe, cette initiative a pour objectif d'encourager les gens du monde entier à participer à des journées de nettoyage, notamment des bords de mer. C'est d'ailleurs le cas de Seiko, fière de parrainer le travail de la communauté mondiale des plongeurs PADI (la Fondation PADI AWARE est le plus grand mouvement de science citoyenne sous-marine et la plus grande initiative de nettoyage au monde) pour nettoyer les mers et éliminer les débris marins pour une planète océanique plus propre et plus saine.

### L'UPCYCLING EN JOAILLERIE

S'offrir un collier, une bague ou une belle broche vintage eco-friendly, unique et logoté d'une grande maison accessible à toutes les bourses, c'est désormais possible grâce au phénomène de l'upcycling. Nombreux sont les petits labels émergents à proposer des bijoux 100% recyclés à partir des boutons vintage des marques de luxe comme Chanel, Yves Saint Laurent, Dior ou encore Louis Vuitton. Il convient de noter que la marque Gigi Paris, adoptée par les stars et les influenceurs qui n'hésitent pas à inonder les réseaux sociaux de leurs pièces exclusives et écolo, s'inscrit également dans cette lignée. Gigi Paris est un collectif de jeunes femmes antiquaires passionnées qui propose des pièces de créateurs de haute volée et de bijoux upcyclés passionnément imaginés. Toutes les pièces ou éléments de luxe sont expertisés une première fois par l'antiquaire qui chine, puis une seconde fois par un expert non intéressé à la vente. Les clientes sont également mises à contribution puisqu'elles peuvent ramener leurs pièces à upcycler. En réutilisant l'existant, l'upcycling a donc un effet très positif sur l'environnement car, en plus d'être à la fine pointe des tendances, il économise l'énergie et les matières premières nécessaires à la création du nouveau produit et à la destruction de l'ancien.

### L'UPCYCLING MÊME EN COSMÉTIQUE

C'est la nouvelle tendance 2022 : après le succès connu dans l'univers de la mode, cette façon de consommer mieux fait à présent sa révolution dans l'univers de la cosmétique et rassemble de nombreux adeptes conscients des conséquences néfastes de cette industrie sur la planète. De nombreuses marques s'y mettent telle que Rose Pirate qui propose de récupérer les anciens rouges à lèvres inutilisés des clientes pour en faire de nouveaux, sans avoir besoin de jeter à la poubelle leur ancien tube.

### LE CHOIX DE L'OR RECYCLÉ

L'extraction aurifère faisant partie des activités les plus polluantes et nécessitant de larges quantités de minerais pour de faibles résultats, de nombreuses fonderies se spécialisent dans le recyclage de l'or et les marques de luxe, s'intéressent elles aussi à ce phénomène, en quête de valeurs éco-responsables.

L'or recyclé vient principalement de fonderies spécialisées dans le recyclage d'or. Ces dernières obtiennent l'or de différentes façons : grâce aux particuliers qui revendent leurs bijoux cassés ou qu'ils ne portent plus, aux chutes d'or ou “déchets d'atelier” tels que les filaments, ou encore les bijoux qui possèdent des défauts. Lorsque ces fonderies ont récupéré cet or, un processus de recyclage se met en place. Il est d'abord fondu puis affiné (rendu pur) et associé à différents alliages (cuivre, argent, palladium...). On choisit alors l'alliage selon le bijou final qu'il convient d'obtenir. Le but étant de donner une seconde vie au métal précieux entraînant une amélioration des impacts environnementaux et sociaux.



L'or recyclé vient principalement de fonderies spécialisées dans le recyclage d'or. Ces dernières obtiennent l'or de différentes façons. © Caminade.



Guerra de la paz, Indradhanush 2008

#### UPCYCLING IN THE WATCH INDUSTRY

As part of their “Change for the Better” vision, many watchmakers have announced that they are now climate neutral, a certification granted by the independent experts at ClimatePartner, who help companies take climate action. Brands are starting to unveil more and more environmentally-friendly and upcycled versions of their iconic models. In addition to showing how plastic and gold can be recycled and enhanced to become a true work of art incorporated into a luxury timepiece, this initiative also seeks to encourage people around the world to take part in clean-up days, especially along the coast. This is also the case of Seiko, which is a proud sponsor of the work of the global community of PADI divers (the PADI AWARE Foundation is the world’s largest underwater citizen science movement and clean-up initiative) in their effort to clean up the seas and remove marine debris for a cleaner, healthier ocean planet.

#### UPCYCLING IN JEWELLERY

The phenomenon of upcycling makes it possible for you to treat yourself to a beautiful and unique, vintage, eco-friendly necklace, ring or brooch bearing the logo of one of the grand maisons at an affordable price. There are many budding small labels that sell 100% recycled jewellery made from vintage buttons from luxury brands like Chanel, Yves Saint Laurent, Dior and Louis Vuitton. Of note along these lines is the brand Gigi Paris, a brand that is popular with celebrities and influencers who are quick to flood social networks with its exclusive, eco-friendly pieces. Gigi Paris is a group of passionate young female antique dealers who offer high-end designer pieces and passionately designed upcycled jewellery. All the luxury pieces or elements are first appraised by the antique dealer who finds them and then a second time by a disinterested expert. Customers can also be part of the process, as they can bring in their old pieces to be upcycled.

By reusing what already exists, upcycling has a very positive effect on the environment, because, in addition to being fashionable, it saves the energy and raw materials necessary to create a new product and destroy the old one.

#### UPCYCLING EVEN IN COSMETICS

This is the new trend for 2022: given the success in the fashion world, this sort of mindful consumption is also revolutionising the cosmetics industry and attracting many fans who are aware of the harmful consequences that the industry has on the planet. Many brands are doing it, and one such brand is Rose Pirate, which is recovering customers’ old unused lipsticks to make new ones, thus ensuring that the old tubes do not end up in the trash.

#### THE CHOICE OF RECYCLED GOLD

Gold mining is one of the most highly polluting activities, and it requires large quantities of minerals for feeble results. As a result, many foundries specialise in recycled gold, and luxury brands are also interested in embracing this phenomenon in pursuit of eco-responsible values.

Recycled gold mainly comes from foundries specialising in gold recycling. They obtain their gold from different sources, including from individuals who sell their broken jewellery or jewellery they no longer wear, from gold scraps or “workshop waste” like shavings, or from jewellery that is defective. After the foundries have received the gold, they then proceed to recycle it. First the gold is melted and then it is refined (made pure). Later, it is combined with other metals (copper, silver, palladium...) to create alloys. An alloy is chosen depending on the final piece of jewellery to be made. The goal is to give the precious metal a second life, thus resulting in improved environmental and social impacts.



COLLECTIONS - CAPTURE

AKILLIS



JOAILLERIE PARIS

AKILLIS.COM

*Alfa Romeo*





REBELLION  
X ALFA  
ROMEO  
F1 TEAM  
ORLEN C42  
MONTRES EXCLUSIVES  
CRÉÉES POUR LES  
CHAMPIONS

*Le chronométrier officiel d'Alfa Romeo F1 Team ORLEN C42 et Rebellion Timepieces dévoilent deux séries spéciales dédiées à l'occasion du Grand Prix de F1 de Monaco. Chaque modèle, limité à 50 pièces, intègre une partie de la voiture du pilote. Les acheteurs auront l'occasion de visiter l'usine Sauber Motorsport HQ (l'écurie Sauber a participé au championnat du monde de Formule 1 de 1993 à 2005), ainsi que Rebellion Motors et Timepieces, et se verront remettre leurs montres par les pilotes eux-mêmes lors d'un dîner exclusif.*



#### DES MONTRES DE CHAMPION

La personnalité belliqueuse et le fort caractère des deux champions ont inspiré Rebellion Timepieces pour développer deux montres personnalisées à leur image. Les RE-Volt Valtteri Bottas C42 et RE-Volt Zhou Guanyu C42, donnent vie à ce désir. Ces deux créations, produites en édition limitée à 50 pièces seulement, rompent avec les conventions esthétiques. Le boîtier sculpté et usiné en carbone coloré adopte les couleurs des deux pilotes. Le modèle Valtteri Bottas est paré de nuances de blanc et de gris, tandis que le modèle Guanyu Zhou Guanyu est souligné en rouge.

#### UN FRAGMENT DE FORMULE 1 À EMPORTER

Afin de partager l'émotion de la compétition, les pilotes et Rebellion Timepieces ont voulu incorporer un fragment de leur Alfa Romeo F1 Team ORLEN C42 dans chaque montre. Chaque montre comporte une pièce provenant des monoplaces. Chaque morceau de carbone prélevé porte un numéro d'identification visible et est fixé à une plaque latérale sur un corps de boîtier. La plaque porte également le nom et le numéro du pilote. Un certificat d'authenticité est même délivré par Alfa Romeo F1 ORLEN et Rebellion Timepieces aux acheteurs.

#### RE-VOLT VALTTERI BOTTAS C42

Valtteri Bottas a commencé sa carrière en F1 en 2013 et l'année suivante, il décroche ses premiers podiums. Depuis le début de l'année, il est au volant de l'Alfa Romeo C42, le numéro 77, son numéro préféré avec lequel il se distingue depuis 2014.

#### RE-VOLT ZHOU GUANYU C42

Zhou Guanyu est le premier pilote chinois à participer au championnat de Formule 1, avec la voiture numéro 24. Il s'est auparavant distingué depuis ses débuts en 2015 dans les séries de feeder menant à la F1.

#### THE WATCHES OF CHAMPIONS

The strong and assertive personalities of the two champions inspired Rebellion Timepieces to develop two watches that take their cues from the two drivers. The RE-Volt Valtteri Bottas C42 and the RE-Volt Zhou Guanyu C42, designed for and with them, bring this desire to life. Both creations, which are produced in a limited edition of only 50 pieces, break away from aesthetic conventions. The sculptural case machined in coloured carbon incorporates the two drivers' colours. The Valtteri Bottas model features shades of white and grey, while the Zhou Guanyu model stands out in red.

#### A PIECE OF FORMULA 1 TO WEAR

To share some of the thrill of the competition, the drivers and Rebellion Timepieces wanted to incorporate part of their Alfa Romeo F1 Team ORLEN C42 into each watch. Hence, every watch includes a piece from the single-seaters. Each piece of carbon taken has a visible identification number and is attached to a sideplate on the case body. The plate also shows the name and number of the driver. Moreover, buyers are issued a certificate of authenticity by Alfa Romeo F1 Team ORLEN and Rebellion Timepieces.

#### RE-VOLT VALTTERI BOTTAS C42

Valtteri Bottas began his F1 career in 2013, and the following year he claimed his first wins. Since the start of this year, he has been behind the wheel of the Alfa Romeo C42, number 77, his favourite number and with which he has excelled since 2014.

#### RE-VOLT ZHOU GUANYU C42

Zhou Guanyu is the first Chinese driver to compete in the Formula 1, and he does so with car number 24. He has stood out since his 2015 debut in the feeder series leading to F1.

INTO THE BLUE



LALIQUE

[lalique.com](http://lalique.com)

# ZOOM

## SUR L'UNIVERS DE LA COUTELLERIE



*L'industrie de la coutellerie a véritablement pris son essor avec l'intérêt croissant des consommateurs pour l'art de la table luxe. C'est aujourd'hui un secteur à valeur sûre pour le commerce d'ustensiles de découpe haut de gamme. Zoom sur la coutellerie d'art.*



### LES ÉTAPES DE FABRICATION D'UN COUTEAU D'ART

La coutellerie fait partie des métiers d'art. Un coutelier est un véritable artisan d'art qui sait assembler harmonieusement différents matériaux pour créer des couteaux qui seront aussi agréables à regarder qu'à manier et à utiliser. Le coutelier commence d'abord par dessiner le futur couteau ainsi qu'un croquis technique. Dans un second temps, le travail à la forge d'une pièce de métal permet d'obtenir la lame. Cette étape est particulièrement importante dans la fabrication d'un couteau. C'est en effet le travail du métal qui est à la base des principales caractéristiques d'un couteau. Après un travail de forge qui donne naissance à la forme de la lame, celle-ci subit un trempage qui garantit sa durabilité. L'artisan procède ensuite aux finitions de la lame en la polissant et en affûtant. Enfin, il façonne le matériau choisi pour le manche avant de l'assembler sur la lame par soudure, rivetage ou collage.

### COUTEAUX SUISSES : DE SIMPLES OUTILS OU DE L'ART ?

Utilisé par les militaires, les campeurs, les bricoleurs, le couteau suisse est l'objet culte par excellence. Et pour cause : ce n'est pas un simple couteau, c'est une boîte à outils portative. C'est en 1896 que le fabricant schwytzois d'instruments chirurgicaux Karl Elsener développe son premier couteau d'officier pliant, auquel il ajoute une deuxième lame et un tire-bouchon produit en France. Le fondateur de l'entreprise Victorinox ne cesse par la suite d'enrichir sa gamme de produits. Une quête qui se poursuit à ce jour et qui a donné lieu à des inventions saugrenues telles que le modèle Wenger 16999 – société concurrente rachetée en 2005 par Victorinox – dont le poids avoisine 1,4 kg. Pièce de collection, elle est recherchée par les cultellumultifunctiphilistes, soit le nom donné aux collectionneurs de l'objet.

### SKNIFE, LES COUTEAUX SUISSES ALLIANT FABRICATION DE PRÉCISION ET FINITION ARTISANALE

Ces couteaux fabriqués à la main en Suisse, récompensés par 3 prix internationaux de design, sont proposés par les meilleurs restaurants du monde. En exclusivité pour la chef française Anne-Sophie Pic, qui compte plus de 8 étoiles Michelin dans le monde, la manufacture Sknife a été autorisée à produire une version spéciale des couteaux de table. Ces derniers disposent de manches blancs comme la neige, que l'on trouve maintenant au Beau-Rivage Palace à Lausanne et, à l'avenir, dans d'autres de ses restaurants. La cheffe étoilée est toujours à la recherche de nouveaux défis. Elle est enthousiaste à l'idée d'un artisanat parfait et d'un design innovant, ce qui va tout à fait dans le sens de la philosophie de sa cuisine.

### THE STAGES OF MAKING A HANDCRAFTED KNIFE

The making of cutlery is a craft. A cutler is a true craftsman who knows how to harmoniously assemble different materials to create knives that will be as pleasant to look at as they are to handle and use. A cutler begins by designing the future knife and making a technical sketch of what it will look like. Then comes the work to forge a piece of metal that will be used for the blade. This step is especially important when it comes to knife making. Indeed, the main features of a knife result from how the metal was worked. After forging the metal to shape it into a blade, it must then be tempered to ensure it will last a long time. The craftsman then finishes the blade by polishing and sharpening it. Lastly, he or she shapes the material chosen for the handle and then attaches the blade to the handle with welding, rivets or glue.

### SWISS ARMY KNIVES: SIMPLE TOOLS OR WORKS OF ART?

Used by soldiers, campers and DIYers, the Swiss army knife is the mother of all knives. And for good reason. It is not just a knife; it is a portable toolbox. It was in 1896 that Schwyz-based manufacturer of surgical instruments Karl Elsener developed his first soldiers' knife, to which he added a second blade and a corkscrew made in France. The founder of Victorinox continued to expand his range of products. A pursuit continued by the company to this day and which has given rise to absurd inventions like the Wenger 16999 model (named after a company acquired by Victorinox in 2005), which weighs around 1.4 kg. This collector's item is highly sought after by multipurpose knife lovers.

### SKNIFE, THE SWISS-MADE KNIVES COMBINING PRECISION MANUFACTURING AND FINE CRAFTSMANSHIP

These handmade Swiss knives, which have won three international design awards, are used in the best restaurants in the world. Made exclusively for French chef Anne-Sophie Pic, who has a total of eight Michelin stars worldwide, Sknife produces a special version of its table knife. The knives, which have snow-white handles, can currently be found at Beau-Rivage Palace in Lausanne and will also be used at her other restaurants in the future. The starred chef is always looking for new challenges. She is enthusiastic about the perfection of the craftsmanship and the innovative design, which is completely in line with her philosophy in the kitchen.

# COLLECTION MOOD

## LA POÉSIE D'UN NOUVEL ART DE VIVRE

*Née en 2015, la collection MOOD de Christofle, démocratique et décalée, a ouvert la voie d'un nouvel art de vivre. L'écrin ovoïde, véritable bijou miroir, s'invite au centre des tables les plus raffinées.*



Collection MOOD PARTY



Collection MOOD COFFEE

MOOD, objet design de convoitise, bouscule les conventions qui réservaient jusque-là une place très codifiée aux couverts. Délicatement placés autour de l'assiette, les couverts sont accueillis par Christofle dans un écrin divin. Décliné en acier miroir, en or rose ou jaune, le MOOD, au galbe réconfortant et élégant, n'est pas seulement un objet utile, il devient un élément de décoration graphique et contemporain que l'on affiche fièrement.

Chaque convive se sert de ses couverts quand il le désire et choisit ce dont il a besoin, quand il le souhaite. Ainsi l'art de la table devient une liberté personnelle, un geste que l'on s'approprie. Désireuse de satisfaire toutes les envies, la collection MOOD a été conçue pour valoriser chaque moment de plaisir lié à l'art de la table. Un brunch informel entre amis, un dîner de famille en semaine, un déjeuner sur l'herbe, la collection MOOD PARTY sera parfaite pour vous. Recréez l'ambiance conviviale d'un café accompagné de douceurs avec le set de la collection MOOD COFFEE !

*MOOD, a coveted design object, shakes up the traditionally rigid codes of flatware. Normally carefully placed around the plate, in this case, Christofle houses the flatware in a divine setting. Available in mirror-polished steel, pink gold or yellow gold, MOOD, with its comforting and elegant appearance, is not only a useful object – it is a graphic and contemporary decorative element that is proudly displayed.*

*Guests make use of the flatware as desired, choosing what they need when they need it. Tableware thus becomes an act of personal freedom, a gesture that becomes one's own. Eager to satisfy all desires, the MOOD collection was designed to enhance every moment spent enjoying a meal. For a casual brunch with friends, a family dinner during the week, or a meal on the grass, the MOOD PARTY collection will be perfect for you. Or use the MOOD COFFEE collection to recreate the cheerful atmosphere of a coffee and pastries.*

Nouveau et amusant, MOOD est un service de couverts pour six personnes qui propose une nouvelle approche de l'art de la table. Composé de deux éléments principaux, un étui ovale et des couverts argentés présentés verticalement, il est prêt à être pris en main.



\*  
JCC+

\*  
JCC+

LEBLON  
DELIENNE  
POP SCULPTURE





*Baccarat*  
Les plus beaux cadeaux  
dans une boîte rouge

# COLLECTION TALLEYRAND

## ABSTRACTION POÉTIQUE ET MYSTÉRIEUSE

*“Dans ce bloc de poésie qu’est Baccarat, la collection Talleyrand réconcilie la force de la masse et la légèreté de l’intelligence, la puissance du Moyen-âge et le raffinement des Lumières.”*  
*Philippe Starck*





Partagez des moments d'exception avec les photophores de la collection harcourt Talleyrand et le vase de la même collection, créés par Philippe Starck.



Le créateur Philippe Starck, considéré en France comme un des pionniers du design démocratique.

Depuis 20 ans, Philippe Starck pose un regard visionnaire sur Baccarat, twiste les icônes de la Maison pour leur offrir un nouveau destin. Fou d'Harcourt qu'il revisite avec humour et poésie au fil du temps, le créateur rend désormais hommage à Talleyrand, autre collection emblématique de Baccarat. Sur le bord d'un verre aux lignes puissantes, un ourlet délicatement sculpté dans la matière épouse le contour des lèvres et confère de la légèreté au geste. Le célèbre créateur français s'est inspiré de ce détail essentiel pour imaginer une collection de pièces conjuguant héritage et modernité, élégance et ergonomie, force et poésie.

C'est lors de la Milan Design Week, du 7 au 12 Juin 2022, que Baccarat et Philippe Starck célèbrent 20 ans de collaboration avec une mise en scène surréaliste et poétique. Installé au cœur de la Mediateca Santa Teresa, Baccarat et Philippe Starck invitent le spectateur dans un monde d'illusions où réalité et imaginaire se confondent. Plongé dans un décor surréaliste, le visiteur découvre les nouvelles créations de Starck. Une expérience émotionnelle faite de paradoxes et de contrastes, de jeux d'optique et de reflets fantasmagoriques. Dans ce clair-obscur énigmatique refuge de tous les rêves et fantômes, les lustres flottent dans l'espace, des mains anonymes évoquent une présence secrète, rien n'est dit, tout se découvre. Déposées sur une table en bois brut démesurée, les pièces Talleyrand by Starck font une apparition lumineuse. Une collection née de l'histoire et de l'intelligence moderne, alliance des lignes puissantes Harcourt et de la légèreté Talleyrand, enrichie de nouvelles icônes réimaginées par Philippe Starck. Nommé d'après le principal diplomate de Napoléon, Talleyrand reflète les Lumières, un siècle éclairé par de nouvelles valeurs et la recherche du bonheur. La même quête perpétuée depuis plus de deux siècles par Baccarat, symbole d'une joie de vivre éternelle et radieuse.

*For the past 20 years, Philippe Starck has been offering a visionary take on Baccarat, twisting the brand's icons to give them a new destiny. Crazy about Harcourt, which he revisits with humour and poetry over time, the designer is now paying tribute to Talleyrand, another legendary Baccarat collection. On the edge of a glass featuring powerful lines, a delicately sculpted rim hugs the contour of the lips and gives lightness to the gesture. The famous French designer was inspired by this essential detail to design a collection of pieces combining heritage and modernity, elegance and ergonomics, strength and poetry.*

*It was at Milan Design Week, from 7 to 12 June 2022, that Baccarat and Philippe Starck celebrated 20 years of partnership with a surrealist and poetic installation. Set up in the heart of the Mediateca Santa Teresa, Baccarat and Philippe Starck invited viewers to delve into a world of mysteries where reality and imagination converge. Immersed in a surrealist setting, visitors discover Starck's latest creations. An emotional experience made up of paradoxes and contrasts, optical illusions and phantasmagorical reflections. In this enigmatic chiaroscuro, a refuge for all dreams and fantasies, chandeliers float in space, anonymous hands evoke a secret presence, nothing is said and everything is revealed. Placed on an oversized raw wood table, the Talleyrand by Starck pieces make a luminous appearance. A collection born of history and modern intelligence, a combination of powerful Harcourt lines and Talleyrand lightness, enriched with new icons redesigned by Philippe Starck. Named after Napoleon's chief diplomat, Talleyrand reflects the age of Enlightenment, a century marked by new values and the pursuit of happiness. The same quest perpetuated for over two centuries by Baccarat, a symbol of eternal and radiant joie de vivre.*

# YVES KLEIN

## L'HOMME QUI A PEINT LE MONDE EN BLEU

*Un regard sur la vie et l'œuvre de l'artiste aux multiples facettes, Yves Klein, et l'invention d'une couleur : le bleu Klein. Blue serait-il the new black ?*



Portrait d'Yves Klein réalisé en 1961 à l'occasion du tournage de Peter Morley "The Heartbeat of France" en Allemagne.  
© Charles Wilp



Anthropométrie de l'époque bleue, 1969.  
© Succession Yves Klein c/o ADAGP Paris

C'est en 1954 qu'Yves Klein se tourne vers l'art et entame son "Aventure monochrome", animé par l'idée consistant à "libérer la couleur de la prison de la ligne". La monochromie étant, pour l'artiste français, la seule manière de peindre permettant de "voir ce que l'absolu avait de visible". L'œuvre d'Yves Klein révèle une conception nouvelle de la fonction de l'artiste. Selon lui, la beauté existe déjà, à l'état invisible. Sa tâche consiste à la saisir partout où elle est, dans l'air et dans la matière. Ce niçois d'origine a fait de sa vie tout entière une œuvre d'art car selon lui, "l'art est partout où l'artiste arrive."

La plupart de ses premières œuvres consistaient donc en des peintures monochromes dans une grande variété de couleurs, notamment le rose, l'or et le bleu, un choix de couleurs qui avait une signification particulière. Cette représentation chromatique a été complétée par le choix de différents rouleaux et éponges. Il utilisait également comme pinceaux des corps de femmes recouverts de peinture, des œuvres qu'il appelait "anthropométries". Les femmes se tenaient debout sous l'artiste, qui les observait depuis un grand escalier et indiquait aux modèles où se placer pour capturer leurs silhouettes sur la toile. Ces anthropométries sont rapidement devenues de véritables performances.

De ses monochromes, au vide, à la "technique des pinceaux vivants" ou "Anthropométrie", jusqu'à l'emploi des éléments de la nature afin de manifester leur force créatrice ou de l'or qu'il utilise comme un passage vers l'absolu, il a conçu une œuvre qui traverse les frontières de l'art conceptuel, corporel et du happening.

Dans sa quête d'immatérialité et d'infini, Yves Klein adopte le bleu outremer comme véhicule. De ce bleu plus que bleu, qu'il nommera "IKB" (International Klein Blue), irradie une vibration colorée qui n'engage pas seulement le regard du spectateur : c'est l'esprit qui voit avec les yeux. IKB est en fait une nuance de bleu profond conçue et enregistrée par l'artiste français Yves Klein, en collaboration avec Edouard Adam, un fournisseur parisien de peinture d'art dont la boutique se trouve toujours boulevard Edgar Quinet à Montparnasse. L'impact visuel d'IKB est dû à sa forte relation avec le bleu outremer, ainsi qu'aux épaisseurs et aux textures de cette peinture que Klein avait l'habitude d'appliquer sur ses toiles.

Assiette bleue sans titre, 1959.  
© Succession Yves Klein c/o  
ADAGP



Même Snoopy se pare du fameux bleu Klein. Une version attendrissante de Snoopy par la maison Leblon Delienne du créateur Charles M. Schulz, en finition bleu mat serrant un coeur blanc laqué. Dimensions de la pièce : hauteur de 27 à 95 cm.



Yves Klein recherche inlassablement l'essence de l'art et veut en exposer l'immatérialité. L'artiste trouve ainsi dans la sculpture un véritable espace de liberté où le monochrome imprègne l'espace en trois dimensions. En 2022, 100 ans après son succès au Salon d'Automne, l'Ours blanc de François Pompon rencontre le bleu d'Yves Klein. L'un a capté l'essence de la forme, l'autre celle de la couleur et par-delà, l'essence de l'art. Édition limitée et numérotée.

*It was in 1954 that Yves Klein turned to art and began his “adventure into monochrome”, driven by the idea of wanting to “liberate colour from the prison that is the line”. For the French artist, monochrome was the only form of painting that made it possible to “make visible the absolute”. Yves Klein’s work revealed a new conception of the role of the artist. According to him, beauty already existed, but in a state of invisibility. His task was therefore to seize it wherever it may be, in the air and in matter. This Nice native made his whole life a work of art, declaring that “art is everywhere that the artist goes”.*

*Most of his early work thus consisted of monochrome paintings in a wide variety of colours, including pink, gold and blue, a choice of colours that held special significance. The colour he chose was then complemented by the use of different rollers and sponges. He also used women’s bodies covered in paint as paint brushes for the works he referred to as “Anthropometry”. The women would stand under the artist, who would observe them from a staircase and instruct them where to stand to depict their silhouettes on the canvas. These “Anthropometry” quickly became full-fledged performances.*

*From monochromes, to the void, to his “technique of living brushes” or “Anthropometry”, to the use of elements of nature to manifest their creative force, to his use of gold as a portal to the absolute, he created works that broke down boundaries between conceptual, sculptural and performance art.*

*Yves Klein used blue as the vehicle for his quest for immateriality and the infinite. His bluer-than-blue hue, that he named “IKB” (International Klein Blue), radiates a colourful vibration that not only engages the viewer’s eyes, but is the soul using our eyes to see. IKB is a shade of deep blue developed and registered by Yves Klein in collaboration with Edouard Adam, a Parisian art paint supplier whose shop is still in business on Boulevard Edgar-Quinet in Montparnasse. The visual impact of IKB comes from its heavy reliance on ultramarine, as well as from the thickness and texture of the paint that Klein used to apply on his canvases.*

# Daum

FRANCE 1878



## GORILLE BY JEAN-NO

*Édition limitée à 125 exemplaires*

13,8 kg

20 × 41 × 33 cm

Jean-No

Daum.fr

FRANCK MULLER  
CURVEX CRAZY HOURS COLORS



Avec ce modèle Crazy Hours, animé par le mouvement automatique, le temps devient une valeur personnelle, individuelle et unique. Les chiffres du cadran de la Crazy Hours sont présentés dans un ordre non conventionnel. En même temps, la lecture des heures reste précise grâce à un mécanisme breveté, l'aiguille centrale des heures saute littéralement des chiffres un à douze placés au hasard, tandis que l'aiguille centrale des minutes se déplace de manière conventionnelle.

*With this Crazy Hours model, which is powered by an automatic movement, time becomes a personal, individual, unique expression. The numerals on the dial of the Crazy Hours are presented in an unconventional order. At the same time, telling the time remains precise thanks to a patented mechanism with a central hour hand that literally jumps from randomly placed numerals one to 12, while the central minute hand moves in a conventional way.*

FRANCK MULLER  
VANGUARD LADY COLOR DREAMS



La ligne Vanguard™ s'enrichit d'une nouvelle interprétation féminine, avec des détails dynamiques et des caractéristiques élégantes et sensuelles. S'inspirant des courbes parfaites de Cintrée Curvex™ et réaffirmant l'identité saisissante de la collection Vanguard, la Vanguard Lady est mise en valeur par ses détails glamour. Le cadran estampillé soleil est orné des chiffres en relief en appliques rose et blanc en relief. Ces chiffres distincts et féminins complètent parfaitement le design sportif et audacieux du boîtier. Ce garde-temps, animé par le mouvement automatique, est complété par le bracelet iconique en caoutchouc et en cuir avec des points féminins de couleur rose.

*The Vanguard™ line is welcoming a new women's piece featuring dynamic details and elegant, sensual traits. Inspired by the perfect curves of the Cintrée Curvex™ and reasserting the striking identity of the Vanguard collection, the Vanguard Lady stands out with its glamorous details. The sun-brushed dial is adorned with pink and white appliqué relief numerals. These distinctive, feminine numerals wonderfully complement the sporty, bold design of the case. This timepiece, driven by an automatic movement, is attached to the iconic rubber and leather strap with feminine pink stitching.*

REBELLION  
PREDATOR S RAINBOW BLACK



Avec cette nouvelle pièce exceptionnelle, l'art de la joaillerie et l'aide d'un sertissage délicat mettent en valeur une horlogerie sans compromis. Sur la lunette, 32 saphirs taille baguette d'un poids total de 3,5 carats illuminent le cadran, orné d'un motif en nid d'abeille inspiré des grilles de voitures de sport. La couleur intense des saphirs crée un contraste parfait avec le boîtier technique, en titane DLC noir, de 42 mm de diamètre. Dans un esprit sport-chic décalé, les aiguilles des heures et des minutes sont revêtues de matière luminescente, faisant de la lecture de l'heure une expérience joliment colorée dans toutes les conditions de lumière. Toutes ces informations temporelles sont alimentées par un mouvement mécanique à remontage automatique de fabrication suisse qui confère à la Predator S Black Rainbow une réserve de marche de 48 heures.

*With this extraordinary new piece, the art of jewellery making and the challenge of delicate gem setting come together to showcase uncompromising watchmaking. On the bezel, 32 baguette-cut sapphires totalling 3.5 carats illuminate the dial, which features a honeycomb pattern inspired by the grilles of sports cars. The intense colour of the sapphires creates an awesome contrast with the technical case in black DLC titanium measuring 42 mm in diameter. In a casual, sporty-chic spirit, the hour and minute hands are coated in luminescent material, which makes telling the time a beautifully colourful experience in all light conditions. All the time information is powered by a Swiss-made self-winding mechanical movement that gives the Predator S Black Rainbow a 48-hour power reserve.*

CVSTOS  
RE-BELLE MOON RAINBOW



La montre Re-Belle est un garde-temps audacieux en forme de tonneau, incurvé de manière ergonomique pour un confort ultime. Le design tridimensionnel présente un cadran dont le boîtier semble le bercer et le protéger. Le fond du boîtier offre une vue sur le calibre mécanique à remontage automatique CVS 882 avec 38h de réserve de marche et une fréquence de 4Hz. L'indication de la phase de lune occupe tout le centre du cadran et la lune gravée et sculptée tourne autour du cercle central du cadran, visible par un disque inférieur dans la partie supérieure du globe.

*The Re-Belle watch is a bold, barrel-shaped timepiece that features an exceptionally comfortable ergonomic curved design. The three-dimensional structure has a dial embraced by a case that seems to cradle and protect it. The case back offers a view of the self-winding mechanical calibre CVS 882 with a 38-hour power reserve and 4 Hz frequency. The moon phase indication takes up the entire centre of the dial, while the etched, sculpted moon rotates around the dial's central circle, visible via a lower disk in the top portion of the orb.*

Un bijou FRED,  
c'est un clin d'œil de  
bonheur qui illumine  
les petits et les grands  
moments de la vie.



# FRED

## "LIVE THE JOY"

*Avec sa nouvelle campagne "Live the Joy", le Moderne Joaillier Créateur FRED invite chacun d'entre nous à sourire à la vie.*



Un bijou FRED, c'est un clin d'œil de bonheur qui illumine les petits et les grands moments de la vie. Bijoux issus d'une des collections iconique de la Maison, Force 10.

Infusée de la lumière et du caractère optimiste de la Maison, "Live the Joy" est une ode à vivre pleinement l'instant présent. Le temps d'une journée ensoleillée sur la French Riviera, si cher à son fondateur Fred Samuel, FRED invite à célébrer les petits et grands moments de la vie à deux, entre amis ou en amoureux. Du premier plongeon en amoureux à l'aube dans une eau encore délicieusement fraîche à un mariage romantique sur la plage au coucher du soleil, FRED capture ces instantanés de vie, ces moments de partage et de complicité, simples mais si précieux... En effet, la Maison vous invite à partager la vie de ses Freddie, entre complicité, amitié sincère et couples amoureux. Liberté, spontanéité, éclats de rire, tendresse... Avec les Freddie, le temps n'a pas de prise : l'inattendu, le partage et la joie pointent à l'horizon. Live the Joy c'est également conserver son âme d'enfant. Tout est alors prétexte à l'amusement et à l'évasion : aller surfer lors d'une pause déjeuner ou au beau milieu d'un cocktail, faire d'une piscine le tapis de jeu d'une partie de backgammon, jouer à cache-cache entre les arches et les palmiers, improviser un match de beach-volley propice à tous les éclats de rires, se dire oui pieds nus dans le sable, au plus près du soleil couchant... Du matin jusqu'au soir, rien n'arrête nos joyeux duos débordants d'énergie ! Dans leurs sourires et leurs regards, irradie l'éclat de bijoux au glamour informel, la quintessence du style FRED. Live the Joy aujourd'hui, demain et toujours avec les collections iconiques Force 10, Chance Infinie et Pretty Woman !

*Infused with the brand's light and optimism, Live the Joy is an ode to living fully in the present. On a sun-filled day on the French Riviera that was so dear to founder Fred Samuel, FRED invites you to celebrate life's big and small moments with someone special, whether a friend or a lover. From the first romantic dive at dawn in water that is still refreshingly cool to a romantic sunset wedding on the beach, FRED captures these snapshots of life, these moments of sharing and complicity, simple but so precious... Indeed, the brand invites you to live like its Freddie, surrounded by complicity, sincere friendship and love. Freedom, spontaneity, bursts of laughter, tenderness... With the Freddie, time has no hold: the unexpected, sharing and joy are on the horizon.*

*Live the Joy is also about holding on to your inner child. There is always a good reason to have fun and enjoy life: go surfing during a lunch break or in the middle of a cocktail party; make the swimming pool the board for a game of backgammon; play hide-and-go-seek between arches and palm trees; play an impromptu beach volleyball game that will make you burst into laughter; say yes to each other barefoot in the sand as near to sunset as possible... From morning to evening, nothing stops our energy-filled joyful duo! Their smiles and looks radiate the brilliance of casually glamorous jewellery, the quintessence of FRED style. Love the Joy today, tomorrow and always with the iconic Force 10, Chance Infinie and Pretty Woman collections!*



# LES 5 ACCESSOIRES INDISPENSABLES DU GENTLEMAN

*Si l'on a tendance à considérer que les accessoires sont l'apanage de la gent féminine, ils sont également indispensables pour parfaire une tenue masculine digne de ce nom. De la montre à la paire de lunettes en passant par le portefeuille, les incontournables de la mode en termes d'accessoires existent chez les femmes comme chez les hommes.*

Montre Bell & Ross modèle  
BR 03-92 RADIOCOMPASS.



## LA MONTRE

De façon peu surprenante, le premier accessoire indispensable à une tenue masculine que vous trouverez dans un magazine spécialisé dans l'horlogerie et la joaillerie sera la montre. Il s'agit effectivement de l'accessoire masculin par excellence, tant il est connu et facile à porter et qu'il constitue un reflet de la personnalité de la personne qui la porte. Nul besoin de vous en dire plus pour vous aider à faire votre choix, nos pages sélection sont là pour ça.

*Unsurprisingly, the first essential accessory to a man's outfit that you will find in a magazine specialising in watches and jewellery is the watch. It is without doubt the male accessory par excellence, both because it is familiar and easy to wear and because it is a reflection of the personality of the person wearing it. No need to tell you more to help you make your choice; our selection pages are here for that.*



#### LE PORTEFEUILLE

Autre incontournable de la mode masculine : le fameux portefeuille. Si vous êtes de ceux qui conservent le même depuis des années, gonflé par des dizaines de cartes, il est peut-être temps d'envisager d'investir dans un nouveau portefeuille élégant.

*Another must-have men's fashion item: the illustrious wallet. If you're one of those people who has had the same one for years, swelling with business cards it might be time to consider investing in a sleek new wallet.*

© KA/NOA

#### LA CEINTURE

Continuons notre tour d'horizon des accessoires essentiels pour être considéré comme un gentleman, digne de ce nom : la ceinture. Contrairement à ce que certains pourraient croire, avec un jean ou un pantalon de costume, la ceinture peut significativement soigner la tenue et lui apporter du style et de l'élégance.

*Continuing on our overview of essential accessories to rightly be considered a gentleman: the belt. Contrary to what some may think, with jeans or suit pants, a belt can significantly improve the outfit and give it style and elegance.*

© KA/NOA



Lunettes de soleil au design arrondi en acétate et métal couleur Havane.



#### LES LUNETTES

Une jolie paire de lunettes constitue un excellent moyen de parfaire une tenue et de lui ajouter du style. La règle est assez souple en la matière, si la tenue est bien choisie, une paire de lunettes, qu'elle soit rétro, moderne, ou encore en bois, constitue rarement une fausse note. À chaque homme (et à chaque forme de visage) son style de lunettes !

*A nice pair of glasses is a great way to round out an outfit and add style. The rules are quite lax in this area: if the outfit is well chosen, a pair of glasses, whether retro, modern or even made out of wood, is rarely a bad move. To each man (and each face shape), his style of glasses!*



SAC DE VOYAGE “48H” AVEC SA TROUSSE DE TOILETTE

Fourre-tout, sacoches, porte-documents, bandoulières, il existe des sacs pour tous les styles et pour toutes les envies. Il s’agit simplement de prendre en compte plusieurs éléments, dont principalement la matière (cuir, simili cuir, tissu) et la forme. Ces dernières années c’est l’accessoire en vogue.

*Tote bags, satchels, briefcases, messenger bags... there are bags for every style and every need. It is simply a question of taking into account a few things, mainly the material (leather, imitation leather, fabric) and the shape. In recent years, it has been the accessory to have.*

A man is shown from the chest up, wearing a dark navy blue bomber jacket with a white shirt underneath. He is holding the jacket's zipper with his right hand. On his left wrist, he wears a Bell & Ross BR 05 Skeleton Green watch with a silver-tone metal bracelet and a green dial. The background is plain white.

BELL & ROSS BR 05  
SKELETON GREEN



La montre est aussi proposée sur un bracelet caoutchouc vert, qui lui procure un style plus sportif!

*L'horloger franco-suisse devenu le spécialiste de la montre instrument et notamment des montres d'inspiration aéronautique, lance en 2019 la BR 05, une nouvelle famille contemporaine qui s'éloigne un peu des tarmacs. Bracelet et boîtier intégrés fusionnent en un tout cohérent. Cette montre s'adresse davantage aux aventuriers urbains. La collection Skeleton qui en dérive, connaît un grand succès. Aujourd'hui, la BR 05 Skeleton revient dans une version Skeleton Green, teintée en vert, très tendance.*

#### ARCHITECTURE MÉCANIQUE POUR UN STYLE CITADIN TRENDY

La nouvelle BR 05 Skeleton Green s'inscrit dans la lignée de la famille BR 05 de Bell & Ross. Cette collection sport-chic, lancée en 2019, est rapidement devenue la deuxième icône maison. Le design de cette collection contemporaine reprend le dessin emblématique de la collection Bell & Ross, le rond dans le carré, inspiré d'un instrument de cockpit. Elle propose des dimensions plus compactes et des lignes anguleuses. Et pour cette fois, elle délaisse les gants et le casque du pilote pour la veste stylée et les sneakers du jeune citadin trendy.

#### À COEUR OUVERT

La BR 05 sport-chic a connu de nombreuses évolutions. La collection Skeleton de Bell & Ross révélée en 2019, en fait partie. Traditionnellement utilisée en haute horlogerie, la technique du squelettage magnifie le mécanisme en découpant le maximum de matière pour dévoiler l'essentiel. Ainsi, sur la famille BR 05 Skeleton, le calibre est laissé apparent : le cadran transparent permet de voir le mécanisme fonctionner. Cette montre expose son cœur mécanique : le calibre BR-CAL-322, Swiss Made, à remontage automatique.

#### VERT TENDANCE

Fort du succès de ses prédécesseurs, la BR 05 Skeleton s'habille désormais de vert, couleur complémentaire des précédentes, après le noir, le bleu et le gris, le vert s'impose à son tour. Il s'agit d'un vert olive profond très élégant qui s'associe parfaitement à l'acier de la montre et viendra compléter n'importe quel look. Ses finitions alternent poli et satiné.

#### MECHANICAL ARCHITECTURE FOR A TRENDY URBAN STYLE

The new BR 05 Skeleton Green is in line with the Bell & Ross BR 05 family. This sporty chic collection, launched in 2019, quickly became the brand's second icon. The design of this contemporary collection is a continuation of the iconic design of the Bell & Ross collection, i.e., round within a square and inspired by a cockpit instrument. It comes in a smaller size and features more angular lines. And this time around, it abandons the pilot's gloves and helmet for the stylish jacket and sneakers of the trendy young city dweller.

#### OPEN HEART

The sporty chic BR 05 family has embraced many changes. The Bell & Ross Skeleton collection released in 2019 is one of them. Skeletonisation, a technique traditionally used in fine watchmaking, emphasises the mechanism by cutting away as much material as possible to reveal the essential. Hence, on the BR 05 Skeleton family, the calibre is in full view: the transparent dial allows the mechanism to be seen in action. This watch exposes its mechanical heart: the Swiss-made, self-winding BR-CAL-322 calibre.

#### TRENDY GREEN

Building on the success of its predecessors, the BR 05 Skeleton now comes in green, complementing the colour schemes of the previous models -first grey, then blue, then black-. It is an elegant deep olive green that pairs excellently with the steel used for the watch and will add the perfect touch to any look. It features alternate polished and brushed finishes.



© Kamil Rogalinski

Plage située sur l'île de Mahé. © Yuliya Pankevich



Vue d'une plage de Victoria. © Datingscout



# ÉCHAPPÉE AUX SEYCHELLES

## LES ÎLES PARADISIAQUES DE L'OCÉAN INDIEN

*115, c'est le nombre d'îles aux plages de sable fin qui constituent le véritable paradis sur terre que sont les Seychelles. Hôtels nichés sous les palmes des cocotiers, végétation luxuriante et tropicale, eaux translucides... Ces îles d'origine granitique ou corallienne seront une destination de choix pour une lune de miel. Focus sur les lieux incontournables de cet archipel paradisiaque.*

### MAHÉ : CAP SUR LA PLUS GRANDE ÎLE DES SEYCHELLES

C'est dans l'île de Mahé que se situe la capitale de l'archipel, Victoria. À taille humaine, la ville est bordée de maisons créoles et vibre de couleurs chatoyantes. Son décor retrace le passé colonial de l'île, avec son architecture typique, ses extérieurs en bois et ses terrasses surélevées. Ce style colonial est représenté à travers la cathédrale catholique de l'Immaculée-Conception, édifice religieux phare de l'archipel. La tour de l'Horloge, réplique de la Little Ben, londonienne, le musée national d'histoire de Victoria, et le jardin botanique constituent d'autres lieux incontournables de Mahé, pour les passionnés de culture. Côté nature, l'île n'est toutefois pas en reste : alors que le parc du Morne abrite le point culminant de l'île, les forêts de Mahé comptent des plantes endémiques rares dont, entre autres, des espèces carnivores et certaines orchidées.

### PRASLIN : ZOOM SUR LA FORÊT PRÉHISTORIQUE

À deux heures de bateau ou quinze minutes d'avion de Mahé, Praslin est la deuxième île seychelloise en termes de superficie. Célèbre pour ses plages paradisiaques, c'est surtout la vallée de Mai, classée au patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO, qui fait sa renommée. L'île offre en outre des hôtels et complexes à l'atmosphère intime, entourés de plages de sable blanc où vous pourrez couler des jours tranquilles en contemplant les oiseaux exotiques rares. Au large des côtes, les récifs coralliens de Praslin transporteront les amateurs de plongée.

### LA DIGUE : UN HAVRE DE PAIX

On y accède principalement en bateau, depuis la baie de Sainte-Anne à Praslin, car les moyens de transports à moteur sont limités sur l'île. Il s'agira donc d'une destination de choix pour les amateurs de cyclisme qui aiment se déplacer à vélo. La Digue abrite l'une des plages les plus spectaculaires de l'archipel, la plage d'Anse Source d'Argent, qui offre une vue à couper le souffle sur une étendue de sable fin, d'eau turquoise et ses imposants rochers de granit. Une attraction risque clairement de retenir votre attention... les tortues géantes, plus grandes tortues terrestres du monde. Avec un peu de chance, vous pourrez même les observer pondre leurs œufs.



### LE SAVIEZ-VOUS ?

La forêt préhistorique des îles de Praslin et Curieuse abrite de très nombreuses espèces endémiques, dont le cocotier de mer, célèbre pour sa production de "coco-fesses" ! Le cocotier de mer est communément appelé "coco-fesses" car son fruit rappelle sans ambiguïté l'arrière-train d'une femme. C'est un palmier de la famille des Arécacées et dont le nom scientifique est *Lodoicea maldivica*. Le coco-fesse, de forme ovoïde, est considéré comme le plus gros fruit du monde. Il peut atteindre le poids impressionnant de 45 kg pour un diamètre de 50 cm. C'est également l'emblème des Seychelles et il est présent sur la monnaie locale, les armoiries du pays ainsi que sur de nombreuses enseignes commerciales seychelloises. Peu utilisé en gastronomie, mais très prisé comme objet de décoration et de collection, il se retrouve actuellement menacé de disparition.



#### MAHÉ: HEADING TO THE LARGEST OF THE SEYCHELLES ISLANDS

The island of Mahé is home to the archipelago's capital, Victoria. It is a small city that is lined with Creole homes and vibrates with lively colours. With its typical architecture, wooden exteriors and raised terraces, its physical appearance is a reminder of its colonial past. Its colonial style can also be seen in the Catholic Cathedral of the Immaculate Conception, the country's largest religious building. For culture lovers, the Little Ben clock tower (a very small replica of London's Big Ben), the National History Museum and the Botanical Gardens are must-visit spots in Mahé. In terms of nature, however, the island also has a lot to offer: while the Morne Seychellois National Park is home to the highest point on the island, the forests of Mahé contain rare endemic plants including carnivorous species and different orchids. Baie Ternay Marine National Park, Port Launay Marine National Park and Sainte Anne Marine National Park are a good way to end your visit of this paradisiacal island.

#### PRASLIN: A CLOSER LOOK AT THE PREHISTORIC FOREST

Two hours by boat or 15 minutes by plane from Mahé, Praslin is the second largest Seychellois island. Known for its beautiful beaches, it is above all the Vallée de Mai, listed as a UNESCO World Heritage Site, which has made it famous. The island also has an array of intimate hotels and resorts surrounded by white sand beaches where you can spend quiet days contemplating rare exotic birds. Off the coast, the coral reefs of Praslin will be a hit with diving enthusiasts.

#### LA DIGUE: A HAVEN OF PEACE

It is mainly reached by boat from Baie Sainte Anne in Praslin, because there are limited motorised vehicles on the island. It is thus a top destination with cycling lovers who enjoy travelling by bike. La Digue is home to one of the archipelago's most stunning beaches, Anse Source d'Argent, which boasts a breathtaking view over an expanse of fine sand, turquoise water and imposing granite rocks. There is



Sculpture tortue de mer Grand modèle bleue Mer de Corail, en pâte de cristal Daum.

another attraction you won't want to miss: the giant tortoises, the largest land tortoises in the world. With a bit of luck, you can even see them lay their eggs. L'Union Estate Park is another must-visit site on the island. Coconut and vanilla are grown here in the authentic Seychellois colonial tradition, using age-old methods.

#### FUN FACTS

The prehistoric forests on the islands of Praslin and Curieuse are home to many endemic species, including the "coco de mer", known for its "love nut"! The seed from the "coco de mer" is commonly referred to as the "love nut" for its striking resemblance to a woman's buttocks. It is a palm tree from the *Areaceae* family whose scientific name is *Lodoicea maldivica*. The oval-shaped "love nut" is the largest fruit in the world. It can weigh up to a whopping 45 kg and grow up to 50 cm in diameter. It is also the emblem of the Seychelles and depicted on the local currency, the country's coat of arms and on many Seychellois business signs. Rarely used for cooking, but very popular as decoration and for collecting, it is currently an endangered species.



# LES ANIMAUX FANTASTIQUES



HAOSHI DESIGN, LUMINAIRE LED DESIGN ANIMAL LION

Le roi des animaux vous apporte la lumière, la sagesse et le design. Ce lion imposant et impressionnant trouvera sa place dans votre intérieur. Il s'intégrera facilement parmi vos meubles et vos autres objets déco.

*The king of animals brings light, wisdom and design. This imposing, striking lion will be at home in your interior. It will harmoniously flow with your furniture and other decorative items.*



SCULPTURE LÉOPARD LIMITÉE

À 500 EXEMPLAIRES

PORTE CRAYON, PLUMIER

ET COLLECTION LÉOPARD DAUM

L'atelier Daum met en valeur la beauté des rosaces du léopard et dévoile un saisissant portrait de l'animal en relief en guise d'objets utilitaires. Les nuances de couleur de cette collection évoquent la capacité de camouflage du léopard et s'harmonisent parfaitement avec les tons de cuir, d'un bureau ou d'une bibliothèque, créant une ambiance intemporelle.

*Daum highlights the beauty of leopard rosettes with its stunning sculptural portrayal of the animal as utilitarian objects. The unique shades of this collection evoke the leopard's incredible camouflage ability and go excellently with the leather tones of desks, shelves and libraries, creating a timeless ambiance.*



OURS EN PELUCHES,  
CHALET AFFAIR

Chalet Affair met en avant des créations pleines de douceur qui répondent à la fois aux besoins d'éveil des plus petits, stimulent l'imagination des enfants et apportent réconfort aux plus grands.

*Chalet Affair offers creations brimming with sweetness that meet the developmental needs of little ones, stimulating the imagination of children and bringing comfort to adults.*



DAUM, KONG BLEU ORLINSKI  
LIMITÉ À 99 EXEMPLAIRES

Taillée à facettes comme un diamant, pour Orlnski ses sculptures expriment la puissance farouche, la rapidité et la férocité s'inscrivant dans le concept "Born Wild".

*Cut in facets like a diamond, his sculptures, according to Orlnski, express wild power, speed and ferocity, all aspects of the "Born Wild" concept.*



DAUM, COGITO DE ISABELLE  
CARABANTES

Cette sculpture impressionnante, placée sur un magnifique socle en bronze patiné, a nécessité plus de 400 heures de réalisation par les maîtres artisans de la cristallerie Daum. La réalisation en pâte de cristal est une véritable prouesse technique, cette matière parfaitement maîtrisée par la cristallerie, matière noble et fragile, sublime cette œuvre d'art, et lui apporte une nouvelle dimension de couleur et de lumière.

*This striking sculpture, which features a magnificent patinated bronze base, required over 400 hours of work by master craftspeople from the Daum crystal manufacturer. The technique used to create the piece, which has been perfectly mastered by Daum, sublimates this work of art and brings a new dimension of colour and light.*

# ART DE LA TABLE





**BACCARAT, COLLECTION MILLE NUITS INFINITE**  
 Créée par Mathias, Mille Nuits Infinite est l'accessoire idéal pour sublimer votre décor avec des compositions florales uniques. Assemblées de différentes manières, en rond, en zig zag ou en forme de spirale, les éléments s'emboîtent parfaitement grâce aux facettes taillées dans la matière. Laissez libre court à votre créativité et dressez des tables originales avec les vases de cette nouvelle collection.

*Created by Mathias, Mille Nuits Infinite is the ideal accessory to enhance your decor with unique floral arrangements. Assembled in different ways, in round, zig zag or in the shape of a spiral, the elements fit together perfectly thanks to the facets cut in the material. Let your creativity run free and set original tables with the vases from this new collection.*



**GARDECO, COUPE MAPA**

Coupes en Verre de décoration Regina Medeiros. Issus de plusieurs années d'expérience du travail verre et de la maîtrise des techniques de peinture. Elle utilise des oxydes locaux et des composants dorés pour créer des effets uniques dans les coupes en verre. Ce sont toutes des pièces artisanales qui démontrent les compétences de Regina et de son atelier.

*Decorative glass bowls by Regina Medeiros. The result of many years of experience in creating glass objects and the mastery of painting techniques. She uses local oxides and gold components to create unique effects in these glass bowls. All of them are handcrafted pieces that attest to the skills of Regina and her studio.*



**SKNIFE, COUPEAU DE POCHE DAMAS ENTIER**

La lame, le dos de la lame et le manche sont entièrement en acier damassé résistant à la corrosion. Une fascination pour l'artisanat pour tout amateur de couteaux.

*The blade, the back of the blade and the handle are made entirely of corrosion-resistant damask steel. A fascination for craftsmanship for any knife lover.*



**SIEGER FÜRSTENBERG, SEAU À CHAMPAGNE "FACES"**

Noir pur, mat poudré et sensuel - le seau à champagne FACES est fabriqué purement à la main. L'objet sculptural peut également être utilisé comme vase. Avec sa surface douce comme du velours, les traits stylisés des visages sont particulièrement frappants.

*Pure, powdery matte and sensual black - the FACES champagne cooler is made exclusively by hand. This sculptural object can also be used as a vase. With its velvety-soft surface, the sculpted features of the faces are exceptionally striking.*

# CABINET DE CURIOSITÉS



## FLYTE, LIGHT LÉVITATION MAGNÉTIQUE

Simon Morris, designer inventeur suédois présente son projet baptisé FLYTE, véritable lampe à poser en lévitation. Une ampoule repensée qui plane par lévitation magnétique et alimentée sans fil, le tout reposant sur la technologie basse consommation à LED. Sur une base de bois, frêne ou noyer, il sera possible en un effleurement d'allumer cette ampoule.

*Swedish designer and inventor Simon Morris presents his project called FLYTE, a true levitating table lamp. A redesigned bulb that hovers in mid-air using magnetic levitation and is powered wirelessly, all based on low-energy LED technology. Placed over the ash or walnut base, the bulb will start to light up.*

LEBLON DELIENNE, MICKEY WELCOME BY KELLY,  
MINNIE WELCOME BY KELLY

Kelly Hoppen imagine Mickey et Minnie en 30cm, taille intermédiaire et échelle 1, dans une palette de couleurs aux tons neutres taupe et noir. Elle conserve leurs charmes enfantins en leur apportant une touche d'or chromé sur les oreilles. Résolument contemporaines et épurées, ces créations se parent des couleurs iconiques du style de Kelly Hoppen et dévoilent Mickey et Minnie sous un tout nouveau jour.

*Kelly Hoppen designed Mickey and Minnie in 30 cm, in an intermediate size and in life size, in a colour palette featuring neutral taupe and black tones. She maintains their youthful charm by giving them a touch of gold chrome on the ears. Undeniably modern and stylish, these creations embrace the signature colours of Kelly Hoppen's style and show Mickey and Minnie in a whole new light.*



**BORNE DE JEUX ARCADES COMPACT « KISS KISS BANG BANG »**, NEO LEGEND  
Cette véritable borne d'arcade transportable, vous permettra de créer vos meilleurs souvenirs en famille et de retrouver des sensations d'époque en mêlant amusement, convivialité, découverte et retour en enfance avec tous vos jeux Retrogaming préférés et indémodables. Grâce à un partenariat officiel avec la plateforme de jeux Antstream Arcade, (re)découvrez plus de 3000 jeux arcade classiques. Équipée de la technologie d'une authentique borne d'arcade et de composants de haute qualité dans un format réduit, Kiss Kiss Bang Bang trouvera aisément sa place dans les petits espaces.

*This transportable arcade game will allow you to create lasting family memories and rediscover vintage thrills through a mix of fun, festivity, discovery and a return to childhood with all your favourite, timeless Retrogaming games. Through an official partnership with the Antstream Arcade gaming platform, (re)discover over 3,000 classic arcade games. Featuring the technology of a genuine arcade game coupled with high-quality components in a reduced format, the Kiss Kiss Bang Bang can be placed in small places.*

MATTERLIGHT, LE CERVIN  
LUMINEUX

La lampe de table Matterlight, fabriquée à la main en Suisse à Fribourg, a pour abat-jour le cultissime Cervin. Une reproduction exacte, réalisée à l'aide d'un mapping 3D et de drone survolant la célèbre montagne. Le moulage est en résine bio et il s'agit du grand modèle en laiton, fabriqué à la main en Suisse par le designer lui-même.

*The Matterlight table lamp, made in Fribourg, Switzerland, has the legendary Matterhorn as its lampshade. It is an exact copy made using a 3D scan by drones flying over the famous mountain. It is cast in a bio-resin and comes with a brass tube frame made by hand in Switzerland by the designer himself.*



GARDECO, VISITOR'S

Le Visiteur est un personnage aimable que tout le monde accueillerait à bras ouverts. Des lignes douces, une apparence amicale et une vaste palette de couleurs font de cet objet d'art un des favoris de Gardeco. La figurine est conçue par le sculpteur belge Guido Deleu et est disponible en céramique, habilement fabriquée à la main dans l'atelier Cores da Terra au Brésil, ainsi qu'en bronze, coulé selon la méthode de la cire perdue.

*The Visitor is a kind figure whom anyone would welcome with open arms. Smooth lines, a friendly appearance and an extensive colour palette make this art object a Gardeco favourite. The figurine is designed by the Belgian sculptor Guido Deleu and comes in ceramic skilfully manufactured by hand at the studio Cores da Terra in Brazil and in bronze cast using the lost wax method.*

# JEUX ET BOITES À MUSIQUE

## SPEAKER AMG, IXOOST

Fantastique travail de la maison iXOOST qui signe cette enceinte Mercedes AMG réalisée entièrement à partir de carbone. Écoutez de la musique n'aura jamais procuré autant de puissance.

*Great work by iXOOST which has made this AMG speaker entirely in carbon. Listening to music has never been so powerful.*





#### HECTOR SAXE, COFFRET MULTI JEUX GALUCHAT BEIGE

Le coffret multi-jeux se réinvente aujourd'hui dans une version entièrement en cuir et laisse libre cours aux envies de chacun grâce aux divers jeux proposés. Le plateau réversible permet de jouer au backgammon, aux échecs, tandis que le coffret renferme jeux de cartes et de dominos.

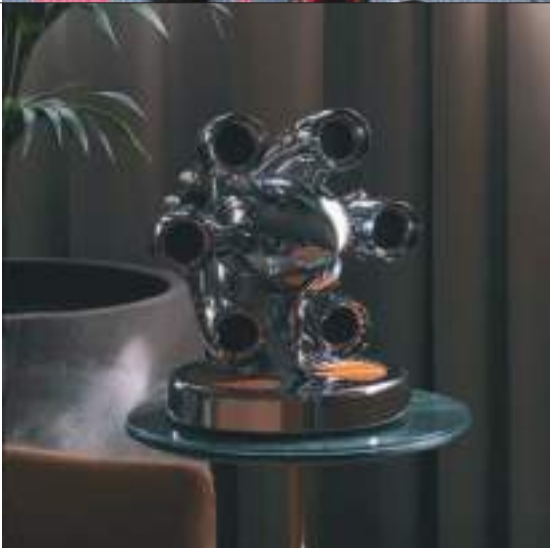
*The multi-game box has now been reinvented in an entirely leather-clad version, giving free rein to everyone's desires thanks to the many games available. With the reversible board you can play backgammon, chess and checkers, while the box also contains playing cards and dominoes.*



#### HECTOR SAXE, JEUX ROUGE ET NOIR

Fabriqu     la main dans les ateliers parisiens d'Hector Saxe, les coffrets d'échecs ainsi que les autres jeux propos  s par la marque (backgammon, piste de d s, dominos) en cuir de buffle rouge et noir propose un plateau amovible dévoilant le rangement des pièces. Des jeux ultra-chic pour vos soirées entre amis ou en famille.

*Handmade at the Parisian workshops of Hector Saxe, the chess boxes and the other games made by the brand (backgammon, dice boards and cups, dominoes) in red and black buffalo leather have a removable board hiding where the pieces are stored. Ultra-refined playing for your evenings with friends and family.*

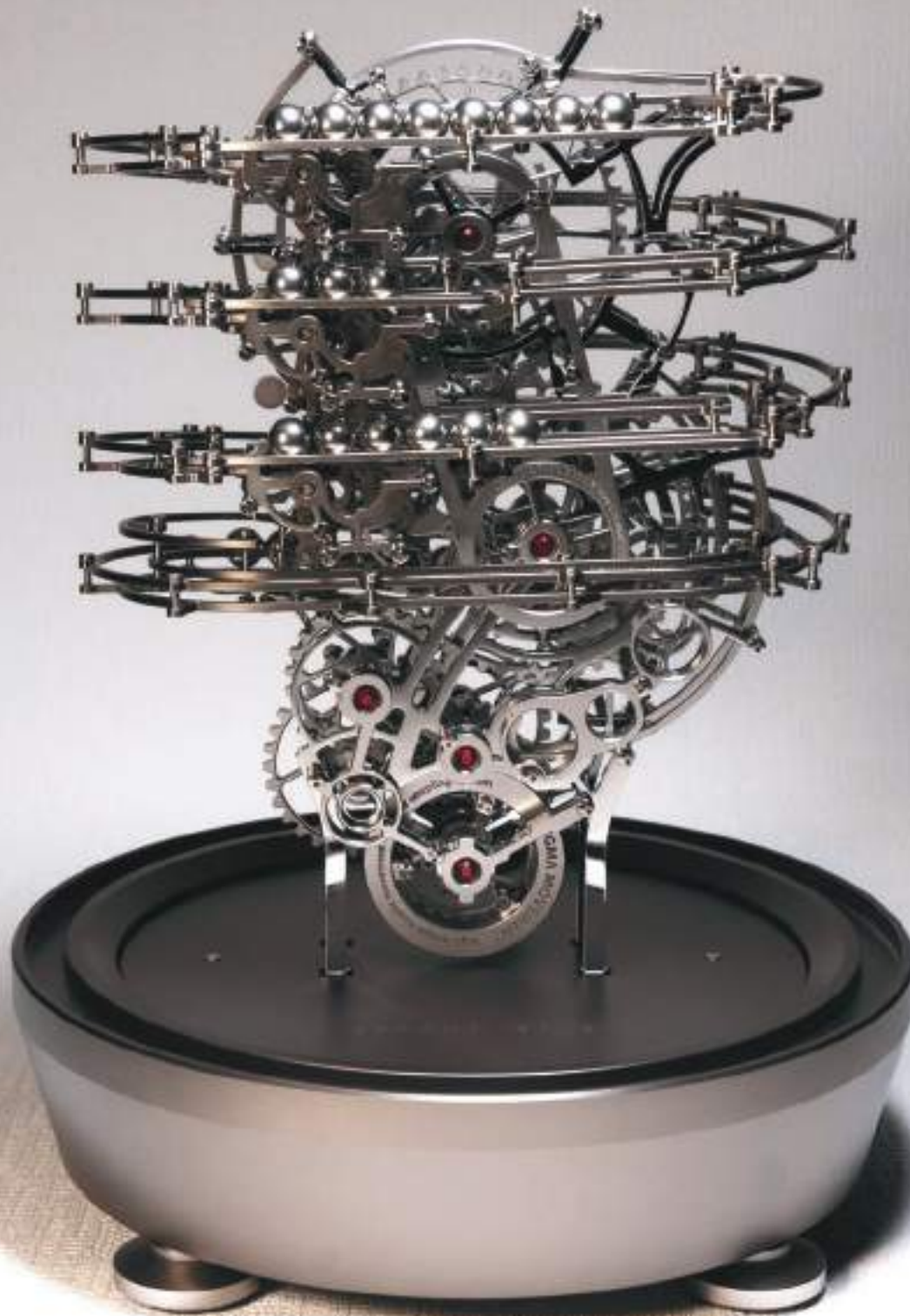


#### IXOOST, RADIAL 6 SILVER ET TAPIS EN CUIR GOLD

Radial6 est la première station d'accueil audio s'inspirant d'un moteur Radial : cône de nez, cylindres et volets sont la base créative de cet incroyable objet qui, dans le pur esprit d'IXOOST, trouve sa connotation clé dans la section finale du collecteur d'échappement.

*Radial6 is the first audio docking system based on a Radial engine: nose cones, cylinders and flaps are the creative base of this incredible object that, in the purest IXOOST spirit, finds its key connotation in the final section of the exhaust manifold.*

# REMONTER LE TEMPS



## ABRASAX, CHRONOMEANS

Chronomeans est une horloge de table qui vous donne une nouvelle perspective sur le temps. Avec son design innovant et séduisant, Chronomeans ne ressemble à aucune autre horloge de table ! elle indique l'heure au moyen de billes, sur des rails. Elle n'a ni aiguilles ni chiffres pour représenter les heures et les minutes.

*Chronomeans is a table clock that gives you a new perspective on time. With its innovative and captivating design, Chronomeans is unlike another other table clock! It tells the time by means of marbles on rails. It has no hands or numerals to represent the hours and minutes.*



### FLYTE, HORLOGE STORY

Story by Flyte est la première horloge au monde intégrant la lévitation. Story se compose d'une sphère en lévitation magnétique qui tourne autour d'une base en bois indiquant l'heure. Une horloge qui défie la gravité. C'est bien plus qu'une simple horloge, c'est un moyen unique de visualiser le temps.

*Story by Flyte is the first clock in the world to levitate. Story consists of a magnetically levitating sphere that orbits around a wooden base telling the time. A clock that defies gravity. Much more than just a clock, it is a unique way of visualising time.*



### STEAMCLOCK, HORLOGE NIXIE

La combinaison remarquable entre les bois nobles, la technologie moderne et les premiers afficheurs numériques, porteurs d'histoire, raviront tous les collectionneurs, les passionnés et les amateurs d'horlogerie Suisse, créative et originale. Les horloges SteamClock sont toutes des pièces uniques, constituées de pièces d'ingénierie rares, raffinées et très précises, donnant ainsi naissance à des objets exclusifs qui transcendent les tendances.

*A remarkable combination of noble woods, modern technology and the first digital displays to make history will delight collectors, enthusiasts and lovers of creative and original Swiss watchmaking. All SteamClock clocks are one-of-a-kind pieces featuring rare, refined, precision-engineered parts, thus resulting in exclusive items that transcend trends.*



### L'ÉPÉE 1839, TIME FAST SILVER CHROME

La Time Fast est une voiture de course F1 des années 1950 inspirée de l'époque, qui est à la fois une sculpture cinétique et une horloge moderne.

*The Time Fast is an era-inspired 1950s F1 sports car that is both a kinetic sculpture and a modern clock.*

L'ÉPÉE 1839, SPACE CLOCK  
L'horloge spatiale de l'Épée est un appel horloger à la coopération interstellaire. Le corps en aluminium de l'horloge spatiale abrite un mouvement de huit jours de réserve de marche qui entraîne une animation mécanique sous le dôme du vaisseau.

*The L'Épée's Space Clock is a horological call to interstellar cooperation. Its aluminium body houses an eight-day movement driving a mechanical animation underneath the dome of the ship.*



# LA FAUNE ROCK&WILD SELON AKILLIS

*Depuis plus de 15 ans, AKILLIS célèbre la liberté avec des collections iconoclastes, rock et audacieuses qui défient les codes du langage joaillier traditionnel.*

Le joaillier français s'est fait remarquer dès 2007 avec une première collection signée Caroline Gaspard, fondatrice et créatrice d'AKILLIS, alors âgée de 25 ans. Chargée d'adrénaline, la ligne *Bang Bang* et ses balles fondues dans l'or serties de diamants marque le début d'une précieuse épopée rock. La jeune créatrice n'a eu cesse d'affirmer son fort tempérament en écrivant, au fil des collections, un manifeste d'indépendance.

Capturé dans sa quintessence, le serpent, épuré et moderne, s'exprime à travers la collection *Python*. Tandis que la gamme *Capture-Me* revisite le lien amoureux de manière inédite, se décline en version allégée *Capture Light* et se met en mouvement avec les bagues tournantes *Capture In Motion*.

Dernière-née, la collection *Animal Tattoo*, rend hommage à l'art de la gravure sur peau maori auquel AKILLIS injecte librement son allure ethno-rock. AKILLIS complète son art du tatouage joaillier avec cette collection de vingt-et-un pendentifs exclusifs inspirés d'espèces terrestres ou marines aux lignes ultra graphiques et « rockifie » ainsi les codes du bestiaire traditionnels.

Grande aventurière voyageuse, Caroline Gaspard a choisi aux quatre coins du monde sept animaux qui expriment la liberté à laquelle elle est tant attachée. Félines, zèbre des savanes, oryx du désert, koala, requin-marteau et raie manta ajourés apportent au genre une interprétation inédite. La fondatrice a fait le choix du monochrome blanc ou noir et du bicolore Black & White, au regard piqué de pierres précieuses. Chaque *Animal Tattoo* étant proposé en trois déclinaisons.

Si la marque française détonne par son style décalé, elle n'en est pas moins intransigeante sur la qualité de sa fabrication. Les ateliers français d'AKILLIS façonnent les plus belles matières, or, titane, diamants, pierres fines et précieuses. Pour révéler le caractère et la personnalité de chaque animal, les Ateliers ont choisi, cette fois encore, l'extrême précision du laser lequel, rigoureusement calibré, a permis la découpe d'un seul tenant des pièces *Animal Tattoo*.

*The French jeweller made a name for itself in 2007 with its first collection by AKILLIS founder and creator Caroline Gaspard, aged 25 at the time. Full of adrenaline, the Bang Bang line and its gold bullets set with diamonds marked the start to an alluring ode to rock. The young designer has continued to demonstrate the strong temperament of her bold pieces, using her collections as an expression of independence.*

*Indeed, the quintessence of the sleek and modern snake is expressed through the Python collection. While the Capture-Me range offers a new take on the bond of love. It comes in a streamlined version called Capture Light and is set in motion with rotating rings in Capture In Motion.*

*The latest addition, the Animal Tattoo collection, pays tribute to the Maori art of skin marking, which AKILLIS has freely infused with its ethno-rock vibe. AKILLIS completes its jewellery tattoo art with this collection of 21 exclusive pendants inspired by land and marine animals featuring ultra-graphic lines, thus giving a rock twist to the traditional codes of bestiary creations.*

*A great adventurer, Caroline Gaspard has travelled the earth to find seven animals that embody the freedom she so cherishes. Openworked felines, plains zebras, desert oryx, koalas, hammerhead sharks and manta rays enhance the genre with unique interpretations. The founder opted for monochrome black or white and two-tone black and white, made even more beautiful with precious stones. Each Animal Tattoo comes in three variations.*

*While the French brand stands out for its atypical style, it is equally uncompromising in the quality of its production. AKILLIS'S French workshops work with the finest materials, including gold, titanium, diamonds, and fine and precious stones. To express the character and personality of each animal, the workshops have once again chosen the extreme precision of a rigorously calibrated laser, which allows the Animal Tattoo pieces to be cut from a single piece of metal.*



La collection *Animal  
Tattoo*, rend hommage à  
l'art de la gravure sur peau  
maori auquel AKILLIS  
injecte librement son  
allure ethno-rock.

# "DIAMONDS ARE A GIRL'S BEST FRIEND"

*Marilyn Monroe*



**FRED**  
COLLIER PRETTY WOMAN  
Moyen modèle or rose 18 carats, nacre,  
malachite verte

*Medium model, 18-carat rose gold,  
mother-of-pearl, green malachite*



**SCHAFFRATH**  
BAGUE LIBERTÉ  
Or blanc poli 18 carats, diamant central  
0,50 carats et diamants 0.45 carats

*Polished 18-carat white gold, central  
0.50-carat diamond and diamonds  
totalling 0.45 carats*



**AKILLIS**

**COLLIER KOALA COLLECTION ANIMAL  
TATTOO**

en or blanc et or blanc DLC noir serti de diamants  
blancs (0.83ct) et de diamants noirs (0.95ct)

*White gold and black DLC white gold set with white  
diamonds (0.83 ct.) and black diamonds (0.95 ct.)*



**ADOLFO COURRIER**

**BAGUES COLLECTION POP**

Set Cocktail Roulette  
Diamants et rubis

*Diamond and ruby Roulette  
Cocktail Set*



**SERAFINO CONSOLI**

**BAGUE TRANSFORMABLE EN  
BRACELET**

Or blanc, diamants sertis en son centre

*White gold, middle row set with diamonds*



**YANA NESPER**

**BOUCLES D'OREILLES EN DIAMANTS  
AVEC PERLES DES MERS DU SUD**

Or blanc, perles des mers du Sud de 9-10mm,  
0,38 carats, perles amovibles, diamètre 20mm

*White gold, South Sea pearls from 9 to 10 mm,  
0.38 carats, removable pearls, 20 mm diameter*



**SCHAFFRATH**  
**BAGUE LIBERTÉ**

Or blanc poli 18 carats,  
diamant 0,40 carats

*Polished 18-carat white gold,  
0.40-carat diamond*



**EX-TENSIBLE**

**BRACELETS RAINBOW,  
DIAMANTS BLANCS**

Bracelets disponibles en or blanc, rose  
et jaune sertis de diamants blancs ou de  
saphirs de couleurs, en taille émeraude

*Bracelets available in white, rose or  
yellow gold set with white diamonds or  
coloured sapphires, emerald cut*



Sculpture Aigle Royale

# LES PIÈCES D'EXCEPTIONS DE LA MANUFACTURE LALIQUE

*Son nom est d'emblée associé à la beauté,  
la minutie, et un savoir-faire d'exception.*

En 1922, s'allumait le premier four de la verrerie alsacienne où la maison Lalique fabrique ses précieuses œuvres. Depuis, Wingen-sur-Moder a toujours su relever les défis du temps et faire souffler un vent de modernité sur la création et l'industrie françaises. Elle demeure à ce jour l'unique site de production de Lalique dans le monde. Grâce à une équipe de designers passionnés, Lalique crée des pièces d'exceptions qui s'inspirent de trois thématiques chères à René Lalique : la femme, la faune et la flore.

*The year 1922 marked the lighting of the first furnace at the glassworks in Alsace where Lalique manufactures its lovely creations. Since then, Wingen-sur-Moder has always managed to rise to the challenges of the times and bring a touch of modernity to French design and industry. It remains to this day the only Lalique production site in the world. With a team of passionate designers, Lalique creates extraordinary pieces inspired by three themes dear to René Lalique: women, flora and fauna.*

## **SCULPTURE AIGLE ROYALE**

Cette pièce décorative en cristal satiné repoli est le cadeau idéal pour tous les passionnés de nature. L'aigle royal est un grand rapace marron foncé, aux larges ailes. Il est considéré comme le plus bel aigle et le roi des oiseaux. L'aigle royal jouit d'une excellente réputation, et est un symbole de victoire.

*The Golden Eagle Sculpture in clear crystal is the perfect gift for nature enthusiasts. The golden eagle is a dark brown raptor with large wings. It is considered the most beautiful eagle and the king of birds. The golden eagle is regarded with reverence and is a symbol of victory.*



### SET HUILE ET VINAIGRE VERSAILLES

Ce décor floral est directement inspiré de celui du vase éponyme, conçu par René Lalique en 1939. Fabriqué en cristal de la plus haute qualité, cet ensemble exquis allie esthétique et fonctionnalité pour des tables exceptionnelles.

*This floral decor is directly inspired by that of the eponymous vase, designed by René Lalique in 1939. Made of the highest quality crystal, this wonderful set combines aesthetics and functionality for exquisite tables.*



### CARAFE GOUTTE

La Maison est allée cueillir dans ses archives le souvenir d'une carafe, produite en verre blanc en 1922, année où le premier four de la verrerie de René Lalique est allumé. En 2022, cent ans après sa première édition, la carafe Gouttes d'eau renaît en cristal satiné-repoli. Conçue pour mettre en valeur la robe et les arômes des plus grands spiritueux, la carafe Gouttes d'eau est un objet d'exception.

*Lalique searched its archives to find this white glass decanter produced in 1922, the year in which the first furnace in René Lalique's glassworks was lit. In 2022, 100 years after its first edition, the Water Drop Decanter has been recreated in satin-polished crystal. Designed to enhance the colour and aromas of excellent spirits, the Water Drop Decanter is an extraordinary object.*



### VASE MOSSI - Collection "Into the blue"

L'effet kaléidoscopique du vase Mossi est à la fois un coup de génie créatif et un exploit de maîtrise technique. René Lalique a conçu cette pièce phare en 1933. Le matériau choisi à l'origine était le verre ordinaire, que l'entreprise a transformé en cristal à l'intensité vibrante.

*The kaleidoscopic effect of the Mossi Vase is both a stroke of creative genius and a feat of technical mastery. René Lalique designed this flagship piece in 1933. His original choice of material was plain glass, which the company has since transformed into intensely vibrant crystal.*

A close-up photograph of a person's hand reaching towards a small yellow flower in a garden. The hand is positioned in the upper right quadrant, with the index finger pointing towards the flower. The background is filled with lush green foliage, including long, narrow leaves and several other yellow flowers. The lighting is soft and natural, creating a serene and peaceful atmosphere. A thin white diagonal line runs from the top left towards the bottom right, passing through the text area.

DÉPAYSEMENT  
GARANTI AU JARDIN EXOTIQUE  
DE MONACO

*Si vous avez déjà testé la roulette et autres machines à sous du casino de Monte Carlo, si vous vous êtes déjà aventuré au musée océanographique de Monaco et admiré le long du port les impressionnants yachts... le Jardin Exotique de Monaco est l'endroit qui vous épatera !*

*Il offre en effet l'une des vues panoramiques les plus époustouflantes du rocher et de la Côte d'Azur. Visiter le jardin exotique, c'est comme partir en voyage, dans un désert, ou dans la jungle, selon les endroits du site.*



Attraction touristique majeure, le parcours du Jardin Exotique est jalonné d'éléments d'information qui permettent aux néophytes de se familiariser avec les végétaux présents, souvent mal connus du grand public. Il offre également un panorama exceptionnel sur Monaco et la Côte d'Azur et des floraisons spectaculaires pratiquement toute l'année. De juin à septembre des expositions sont proposées dans la salle Marcel Kroenlein et une exposition de sculptures est organisée en plein air chaque année.

Ouvert depuis 1933, le Jardin Exotique de Monaco, situé à l'entrée de Monaco sur les flancs d'une falaise, a entretenu son originalité. Le jardin a été fondé par le prince Albert Ier de Monaco et conçu par Louis Notario, ingénieur en chef de la Principauté. Il a fallu 20 ans pour créer ce magnifique jardin perché sur la falaise. Dans ce cadre majestueux, ce paradis verdoyant rassemble en plein air, une multitude de variétés de plantes grasses dites "succulentes" (qui stockent de l'eau dans leurs feuilles ou leurs tiges) recouvrant les roches arides. Les plantes offertes à la vue des visiteurs viennent d'horizons secs, divers et variés. Vous pourrez retrouver des plantes telles que les cactées et les agaves du sud-ouest des Etats-Unis, du Mexique, de l'Amérique centrale et du sud, mais également d'autres plantes de l'Afrique du sud, orientale et péninsule arabique. C'est pourquoi il s'agit d'un jardin de plantes exotiques.

Les plantes du Jardin Exotique offrent tout au long de l'année des fleurs qui permettent d'émerveiller les yeux de chaque visiteur peu importe les saisons. Ainsi en hiver ce sont les Aloe qui fleurissent, au printemps et en été se sont la plupart des cactées. Elles fleurissent régulièrement afin de se reproduire créant ainsi un magnifique spectacle coloré et éphémère.

Au-delà des plantes, vous pourrez être subjugué par la vue imprenable qu'offre le Jardin exotique construit sur le flanc de la falaise donnant à voir la Principauté de Monaco.

Vous l'aurez compris, cette jungle chatoyante d'environ 15 000 mètres carrés magnifiquement aménagée avec des sentiers est une expérience relaxante qui saura vous séduire et vous dépayser !

*Open since 1933, the Exotic Garden of Monaco, located at the entrance to Monaco high on the cliffs, has always been an original setting. The garden was founded by Prince Albert I of Monaco and designed by Louis Notario, the Principality's chief engineer. It took 20 years to create this magnificent garden perched on the cliff. In this majestic setting, this green paradise brings together in the open air a wide variety of succulents (which store water in their leaves or stems) covering the arid rocks. Visitors are able to view plants from an array of dry regions. Plants on display include cacti and agave from the southwestern United States, Mexico, and Central and South America and other plants from southern and eastern Africa and the Arabian Peninsula, which is why it is considered a garden of exotic plants.*

*The plants growing at the garden flower at different times of year, meaning that visitors will be rewarded with a beautiful setting no matter what season it is. While in winter, it is the Aloes that bloom, in spring and summer, most of the cacti do. They flower regularly in order to reproduce, thus creating a wonderful, colourful, ephemeral spectacle.*

*Beyond the plants, the Exotic Garden of Monaco in its cliff-top location also offers a breathtaking view of the Principality of Monaco.*

*This lovely garden spread over an area of some 15,000 square metres is beautifully landscaped with trails to offer a calming experience that will draw you in and allow you to relax.*

**Vase Vert Jardin de Cactus Daum x Emilio Robba.**

Emilio Robba est l'un des designers en Art Floral les plus reconnus dans le monde. Créateur de nombreuses collections végétales pour Daum, inspiré par la nature et les tendances du design d'intérieur, Emilio Robba a créé pour la marque un jardin de cactus extraordinaire ou la délicatesse du cristal contraste avec la force du cactus.



Depuis 20 ans, Philippe Starck porte un regard visionnaire sur Baccarat, tordant les icônes de la Maison pour leur offrir une nouvelle destinée. **Le vase Éminence grise, collection Baccarat Talleyrand by Starck**, allie héritage et modernité, puissance et élégance, transparence et obscurité. Une pièce d'exception, symbole du savoir-faire unique de Baccarat.

Alliance de force brute et de délicatesse, opposant forme carrée et lignes courbes des motifs sculptés, **le vase Lalique de la collection Pivoine** font contraster puissance minérale et douceur florale. Symbole de prospérité, de beauté et d'honneur, la pivoine est une fleur emblématique, notamment en Chine où elle est souvent représentée. Comme taillées à la gouge dans la roche, des guirlandes de fleurs prennent possession du cristal, à l'instar d'une nature luxuriante.



H U M A N S

S I N C E

1 9 8 2



Edition of 950

ClockClock 24 - Black



Handcrafted in Stockholm  
by Humans since 1982



# UN YACHT À VOTRE POIGNET

*La série de montres Sealiner de CVSTOS s'inspire du monde de la navigation et est stimulée par cet esprit aventureux de maîtrise des océans et des flux de marée. Après le célèbre modèle Sealiner Automatic, la marque horlogère enrichit cette ligne de montres avec un nouveau modèle à calendrier perpétuel.*



Au fil des siècles, les marins ou les navigateurs ont toujours été confrontés au flux et au reflux des marées. Dans les principales parties du globe, elles se produisent selon un cycle lunaire semi-diurne. En effet, l'eau monte en moyenne toutes les 12 heures et 25 minutes, avant de redescendre. Ce garde-temps a donc été conçu dans le but précis de contrôler et de maîtriser chaque entrée ou sortie de port, en prévision des tempêtes et des marées. Par conséquent, CVSTOS a développé les fonctions du calibre de base CVS-6510-YC à partir des rapports et tableaux publiés par le Service hydrographique et océanographique de la marine française de Brest (SHOM). Depuis 2014, les ingénieurs travaillent dur sur ce projet afin de pouvoir offrir cette montre exclusive mettant en scène des mécanismes horlogers complexes.

Ce nouveau garde-temps, doté d'un mouvement à remontage automatique, affiche le calendrier perpétuel basé sur le calendrier grégorien et accessoirement, l'affichage du flux et du reflux des marées. Les phases de la lune sont affichées sur le compteur à 12 heures, dans les deux hémisphères et en superposition. Pour une meilleure transparence, la date est affichée par le biais d'un secteur métallique directement vissé et positionné par une goupille via le calibre CVS-6510-YC. Quant à l'aiguille des heures, des minutes et des secondes, elle se trouve au centre, avec un élégant design en ellipse, spécifique à la série Sealiner.

L'indicateur du cycle des marées de l'océan Atlantique est affiché sur le réhaut, suivant la course de l'aiguille des heures, avec 2 cycles toutes les 24 heures. Enfin, toutes les fonctions peuvent être ajustées à tout moment grâce à leurs marqueurs correcteurs indiquant la disponibilité des postes d'amarrage !

Conçu dans un style qui s'inspire directement des codes nautiques, le cadran ouvert ainsi que le fond ouvert offrent un aperçu remarquable du mécanisme spectaculaire de ce calibre. Une ouverture positionnée sur le bord du boîtier à 8 heures en forme de hublot invite l'œil à plonger au cœur de ce mécanisme et à découvrir l'architecture du mouvement suspendu, qui semble léviter dans son boîtier.

Étanche à 100 mètres, le boîtier de forme tonneau, conçu en 5N, en acier traité bleu ou serti, se porte sur un bracelet en caoutchouc bleu ou blanc qui se ferme par une boucle à double pression. D'autres combinaisons sont toutefois possibles grâce à l'utilisation de cuirs d'alligator raffinés. Un véritable yacht à votre poignet !



Sealiner QP Marea est un modèle exclusif doté d'un niveau très complexe d'ingénierie horlogère.

*Over the centuries, sailors and navigators have always had to face the ebb and flow of the tides. In most parts of the world, they occur on a semi-diurnal lunar cycle. The water rises on average every 12 hours and 25 minutes, before falling again. This timepiece was thus designed with the specific aim of controlling and mastering each port entry and exit, in anticipation of storms and high tides. CVSTOS developed the functions of base calibre CVS-6510-YC based on the reports and tables published by the French Naval Hydrographic and Oceanographic Service (SHOM) in Brest. Engineers have been working hard on this project since 2014 to be able to offer this exclusive watch featuring complex horological mechanisms.*

*This new timepiece, with its self-winding movement, features a perpetual calendar based on the Gregorian calendar and displays the ebb and flow of the tides. The moon phases in both hemispheres are shown next to each other in a sub-dial at 12 o'clock. To improve transparency, the date is displayed using a metal sector directly screwed and positioned by a pin via the CVS-6510-YC calibre. Meanwhile, the hour, minute and seconds hands are in the centre and boast an elegant ellipse design specific to the Sealiner series. The Atlantic Ocean Tidal Cycle Indicator is displayed on the flange, following the course of the hour hand, with two cycles every 24 hours. Moreover, all functions can be adjusted at any time via their corrector markers indicating the availability of berths!*

*Designed in a style directly inspired by nautical codes, the openwork dial combined with the open case back provide for an excellent view of the spectacular mechanism of this calibre. A porthole-shaped opening on the edge of the case at 8 o'clock beckons the eye to delve into the heart of this mechanism and discover the architecture of the suspended movement, which appears to levitate within the case. Water resistant to 100 metres, the barrel-shaped case crafted in 5N gold, blue PVD-treated steel or set, is attached to a blue or white rubber strap with a double-pressure buckle. However, the use of superior alligator skins allows for other combinations. A true yacht on your wrist!*





# FLASHBACK

## LES ANNÉES 2000

### FONT LEUR GRAND RETOUR

*Ce qu'il y a de spécial avec l'univers de la mode et des tendances vestimentaires, c'est que tout fini par revenir. En effet, le style des années 2000 revient sur le devant de la scène mode. Impossible, me direz-vous ! La mode de l'an 2000 a généralement mauvaise réputation car considérée comme trop criarde. Même s'il est vrai que les tenues restaient beaucoup moins recherchées mais beaucoup plus chargées que nos tenues d'aujourd'hui, il convient de noter que cette époque était plus qu'amusante et qu'elle est synonyme d'avancées technologiques, de développement et de création de sites web et des réseaux sociaux. Les couleurs vives, les matières confortables et les accessoires clinquants et par extension les souvenirs et la bonne humeur sont donc de retour. Pour toutes ces raisons, le style des années 2K revient en force.*

#### UNE MACHINE À REMONTER LE TEMPS

Le style années 2000 a pris de l'ampleur lorsque l'année dernière la génération Z a commencé à porter sur TikTok des jeans bootcut et des hauts façon écharpes en soie. Peu de temps après, ce style a fait son apparition sur les podiums. Effectivement, lors des défilés de la Fashion Week automne-hiver 2022-2023, les marques ont commencé à présenter des mini robes, des ceintures à strass et des jeans taille basse. Pendant l'été, des stars comme Rihanna, Dua Lipa, Bella Hadid et bien d'autres ont modernisé leurs tenues des années 2000 créant ainsi un véritable engouement sur les réseaux sociaux.

#### LA CASQUETTE TRUCKER

L'un des accessoires les plus emblématiques de cette époque ayant fait son come-back est la casquette "trucker". La "trucker" est une casquette qui a un devant graphique et un arrière en maille. Elle a notamment fait fureur au début des années 2000. C'est d'ailleurs Justin Timberlake qui a lancé la tendance en portant un couvre-chef Von Dutch aux Grammy en 2003. Ce type de casquette était alors fièrement vissée sur toutes les têtes : Ashton Kutcher, Gwen Stefani, Lindsay Lohan... Dix-neuf ans plus tard, c'est donc son grand retour. Pour preuve Rihanna est apparue avec une casquette "trucker" revisitée Esso, un survêtement et un sac bowling et Hailey Bieber se montre régulièrement vêtue d'un jean brut, d'un t-shirt blanc et d'une casquette camionneur.

Tout porte à croire que la casquette façon "trucker" est plus que tendance mais si et seulement si on l'associe à une tenue simple, à la différence des années 2000 où le "too much" était de mise. En 2022, le parfait équilibre se trouve dans le côté voyant de la casquette et la simplicité de la tenue.



Casquette "trucker" (camionneur), accessoire emblématique des années 2000 qui voit sa côte de popularité remonter en flèche.

## LE TAILLE BASSE EST EN HAUSSE

D'autres tendances de l'an 2K reviennent également sur le devant de la scène comme les jeans taille basse. Depuis quelques saisons, cette tendance a le vent en poupe, notamment depuis que les stars les ont adoptées. Bien que le jean taille basse soit difficile à porter, les stars et influenceurs inondent nos écrans avec des associations plutôt réussies : des jupes en denim et des pantalons taille basse avec des t-shirts moulants et des sweats à capuche zippés Juicy Couture (marque qui a d'ailleurs connu un succès phénoménal dans les années 2000 et qui connaît un regain de popularité avec le retour de cette trend). Ce style n'est certainement pas pour ceux qui préfèrent les looks classiques, mais rappelez-vous qu'il ne faut pas prendre cette tendance trop au sérieux.

## LES BOTTES "PANTOUFLES"

Les personnes qui étaient de jeunes adolescents en 2000 savent à quel point une certaine paire de bottes était particulièrement populaire à l'époque. Il s'agit évidemment des bottes UGG et plus spécifiquement du modèle style "pantoufle". Très populaire, cette botte australienne faite en peau de mouton avait disparu des tendances depuis un bon moment déjà. Plusieurs célébrités l'ont adoptée à nouveau et on peut officiellement la déclarer à la mode une fois encore !



Les fameuses bottes "pantoufles" de la marque australienne.



Le grand retour du taille basse, ici version pantalon de costume, pour une version plus chic que son homologue en jean.

## A TIME MACHINE

2000s style began re-emerging last year when Gen Z started sporting bootcut jeans and silk scarf tops on TikTok. Soon after, this style hit the catwalks. Sure enough, during the Fall/Winter 2022-2023 Fashion Week, brands showed minidresses, rhinestone belts and low-rise jeans. During the summer, stars like Rihanna, Dua Lipa, Bella Hadid and others brought out their updated 2000s outfits, creating a stir on social media.

## THE TRUCKER HAT

One of the era's most iconic accessories to make a comeback is the trucker hat. A trucker hat is a baseball cap featuring a front panel with some sort of graphic and a mesh back. It was especially popular in the early 2000s. Justin Timberlake started the trend when he wore a Von Dutch cap to the 2003 Grammy Awards. This type of hat was then proudly displayed on everyone's head: Ashton Kutcher, Gwen Stefani, Lindsay Lohan... And now, 19 years later, it is coming back in a major way. Proof is all around: Rihanna appeared with a restyled Esso trucker hat, a tracksuit and a bowling bag, while Hailey Bieber can be regularly seen wearing raw jeans, a white t-shirt and a trucker hat.

Everything suggests that the trucker cap is fully on-trend, but only if it is paired with a simple outfit, unlike in the 2000s, when too

much was never enough. In 2022, the perfect balance comes in the flashiness of the cap matched with the simplicity of the outfit.

## LOW-RISE IS ON THE RISE

Other trends from the 2000s are also making their way back on the scene, like low-rise jeans. After a few seasons, this trend is on the rise, especially since celebrities have embraced it. While low-rise jeans are difficult to wear, stars and influencers have been flooding our screens with some top looks: low-rise denim skirts and pants worn with skin-tight t-shirts and zip-up hoodies from Juicy Couture (a brand that was also widely successful in the 2000s and is currently enjoying a resurgence in popularity with the return of this trend). This is definitely not a style for those who prefer a classic look, so remember not to take this trend too seriously.

## "SLIPPER" BOOTS

Anyone who was a teenager in the 2000s knows how incredibly popular a certain pair of boots was back then. They were UGG boots, and specifically the "slipper" style model. This popular Australian sheepskin boot had faded from the scene for quite some time. Yet, a string of celebrities is wearing them again, so we can officially say that UGGs are once again in!

# SERAFINO CONSOLI

JEWELRY CREATORS



BREVETTO COLLECTION

Multisize ring

# 70 GARDE-TEMPS

## EN L'HONNEUR DE SA MAJESTÉ LA REINE ELIZABETH II

*Le 2 juin dernier, le monde entier avait les yeux rivés vers l'Angleterre et plus précisément sur la Reine Elizabeth II qui fêtait ses 70 ans de règne. C'est à cette occasion que la maison Franck Muller, basée à Genève, est heureuse de présenter une édition limitée exceptionnelle mettant en œuvre ses talents de haute horlogerie.*

*Après avoir soumis les dessins au Palais de Buckingham, les garde-temps reprennent les couleurs et les emblèmes de Sa Majesté la Reine, le tout dans son célèbre boîtier Vanguard, l'édition met en avant des valeurs inestimables : l'histoire et un incroyable savoir-faire.*



## LA COLLECTION LIMITÉE

Pour célébrer le jubilé de platine de la Reine en 2022, Franck Muller présente trois collections très spéciales en l'honneur de Sa Majesté. Chaque collection sera composée de 70 montres animées par un mouvement automatique portant les numéros de série de chaque année de son règne, soit de 1952 à 2022.

L'édition limitée présente des collections conçues à la recherche d'une fusion parfaite entre technologie et beauté. La première version dédiée aux dames s'inspire de l'étape historique de l'emblème du jubilé de platine et du chiffre royal de Sa Majesté à 6 heures. La deuxième collection pour dames est en diamants sertis à la main. La troisième version, la collection pour hommes, est ornée des couleurs du drapeau de l'Union Jack et du chiffre de la Reine placé à 12 heures.

## L'EMBLÈME DU JUBILÉ DE PLATINE DE LA REINE 2022

Des jeunes âgés de 13 à 25 ans ont pu participer à un concours artistique pour résumer les 70 ans de règne de la Reine et créer l'emblème de cette célébration. Edward Roberts, un étudiant de 19 ans de l'université de Leeds, s'est distingué et a remporté le défi avec son dessin sophistiqué. L'emblème représente la couronne de saint Édouard de manière stylisée avec le chiffre 70. Signifiant "éternel", l'élégante police Perpetua est un hommage au premier monarque britannique à célébrer ses 70 ans de règne.

Quant au chiffre des monarques britanniques, il comprend l'initiale du prénom et du titre du souverain. Celle-ci est généralement accompagnée d'une couronne. Le titre est désigné par la lettre R, abréviation de "Rex" ou "Regina", mots latins désignant le roi et la reine.



second ladies' collection features hand-set diamonds. The third version, the men's collection, is decorated with the colours of the Union Jack flag and has The Queen's cypher placed at 12 o'clock.

## THE QUEEN'S PLATINUM JUBILEE 2022 EMBLEM

Young people aged 13 to 25 were able to take part in an art competition to sum up the 70 years of The Queen's reign and create the emblem of this celebration. Edward Roberts, a 19-year-old student from Leeds University, stood out and won the challenge with his sophisticated design. The emblem depicts the crown of St Edward in a stylised manner with the number 70. Meaning "eternal", the elegant Perpetua font is a tribute to the first British monarch to celebrate 70 years of rule.

The cyphers of British monarchs include the initial of the sovereign's first name and title, which is usually accompanied by a crown. The title is designated by the letter R, short for "Rex" or "Regina", the Latin words for king and queen.



Modèle dédié aux dames qui s'inspire de l'étape historique de l'emblème du jubilé de platine et du chiffre royal de Sa Majesté à 6 heures.

## THE LIMITED COLLECTION

To celebrate The Queen's Platinum Jubilee 2022, Franck Muller is presenting three very special collections in honour of Her Majesty. Each collection will consist of 70 automatic timepieces bearing the serial numbers of each year of her reign, from 1952 to 2022.

The limited edition features collections designed in search of a perfect fusion of technology and beauty. The first version dedicated to ladies is inspired by the historic milestone of the Platinum Jubilee emblem and shows Her Majesty's royal cypher at 6 o'clock. The

CVSTOS  
SEALINER PS ACIER / BLEU MARINE



Ce chronographe est animé par le mouvement mécanique à remontage automatique, traité au rhodium, squeletté. Le boîtier en forme de tonneau mesure 41 mm de largeur x 53,70 mm de longueur : en acier revêtu de bleu marine, il est décoré de gravures d'inspiration nautique et comporte huit vis fonctionnelles sur la lunette, un verre saphir à double courbure et une couronne vissée.

*This chronograph is powered by a skeletonised, rhodium-treated, self-winding mechanical movement. The barrel-shaped case measures 41 x 53.70 mm and is crafted in navy blue coated steel. It is decorated with nautical-inspired engravings and features eight functional screws on the bezel, a double-domed sapphire crystal and a screw-down crown.*

CVSTOS  
METROPOLITAN SAPPHIRE /  
SKELETON GREEN



La version squelettée de la Metropolitan, présentée dans un boîtier en titane, est maintenant accompagnée d'un modèle spectaculaire dans un boîtier en verre saphir. Mesurant 51 mm de long pour un diamètre de 42 mm, le boîtier tonneau est recréé en cristal saphir non réfléchissant sur tout son pourtour, y compris le fond du boîtier et les protections de la couronne, ce qui signifie que la lumière pénètre dans le boîtier sous tous les angles. La seule partie du boîtier qui n'est pas en verre saphir est la couronne vissée en titane. Ce garde-temps est animé par le mouvement automatique CVSTOS 410 est étanche à 50 mètres.

*The skeleton version of the Metropolitan, which boasts a titanium case, is now accompanied by a stunning model with a sapphire crystal case. Measuring 51 x 42 mm, the barrel-shaped case has been recreated in glare-proof sapphire crystal all around, including the case back and crown guards, which means that light enters the case from all angles. The only part of the case that is not sapphire crystal is the titanium screw-down crown. The timepiece is driven by the CVSTOS 410 self-winding movement and is water resistant to 50 metres.*

LOUIS MOINET  
TIME TO RACE



Ce chronographe présente un boîtier en titane de 40,7 mm. Le verre utilisé est un verre saphir, qui peut être utilisé à la lumière directe du soleil qui contraste avec son cadran bleu turquoise. Les fonctions de la Louis Moinet Time to Race comprennent les heures, les minutes, les secondes, les compteurs du chronographe 60 secondes et 30 minutes. Le garde-temps est animé par le mouvement automatique et est doté d'un bracelet en caoutchouc préformé pour un confort ultime. Le bracelet est terminé par une boucle déployante.

*This chronograph comes in a 40.7 mm titanium case. The glass used is sapphire crystal, which can be used in direct sunlight and highlights its turquoise blue dial. The Louis Moinet Time to Race has hour, minute, seconds and 60-second and 30-minute chronograph counter functions. The timepiece contains an automatic movement and is set on a preformed rubber strap for ultimate comfort. The strap is finished off with a folding clasp.*

BOVET  
MONSIEUR BOVET



Un luxueux garde-temps de Haute Horlogerie de fabrication suisse par Bovet dans un boîtier convertible de 43mm en or rose 18 ct, présenté sur un bracelet en cuir d'alligator noir. Affichage double face avec cadran complet ou heures et minutes décentrées réduites, petite seconde et indicateur de réserve de marche. Doté du mouvement à remontage manuel Manufacture 13BM09AI, ce garde-temps dispose d'une réserve de marche de sept jours.

*A Swiss-made luxurious fine wristwatch by Bovet in an 18-carat rose gold 43 mm convertible case presented on a black alligator strap. Double-sided display featuring a full dial on one side and a smaller off-centre dial, small seconds and power reserve indicator on the other. The timepiece is powered by the hand-wound Manufacture 13BM09AI movement and has a power reserve of seven days.*

LOUIS MOINET  
MEMORIS OLYMPIA



Cette pièce de haute horlogerie de fabrication suisse est présentée sur un bracelet en cuir noir avec surpiqûre à la main et boucle déployante, édition limitée à douze pièces. Le cadran ajouré de couleur or, dévoile le mécanisme du chronographe et présente un cadran heures et minutes décentralisé à 6 heures, avec des aiguilles rouges de chrono et de petite seconde sur des sous-cadrans squelettés au 3 et 9. Le fond d'exposition en saphir révèle le mouvement mécanique à remontage automatique LM86 avec 48 heures de réserve de marche à 28'800 A/h.

*This Swiss-made fine wristwatch is set on a black leather strap with hand stitching and a folding clasp and comes in a limited edition of 12 pieces. The openwork gold-coloured dial exposes the chronograph mechanism and features an off-centre hour and minute dial at 6 o'clock and red hands for the chronograph and the small seconds on skeletonised sub-dials at 3 and 9 o'clock. The sapphire glass case back makes it possible to see the 28,800 VPH self-winding LM86 calibre with a 48-hour power reserve.*

REBELLION  
RE-VOLT CARBON MARS VALLEY



Ce chronographe animé par le mouvement de propriété squelettisé à remontage automatique adopte une approche audacieusement vibrante de la montre de sport ultramoderne en carbone, avec des solutions techniques novatrices. Sa forme angulaire et carrée donne également l'impression que le boîtier est beaucoup plus grand, même si l'épaisseur totale réelle est de 13,5 mm. Bien sûr, le véritable point focal de ce design de boîtier est le carbone strié coloré lui-même. Avec un motif organique dense et aléatoire qui rappelle à la fois l'acier de Damas et les motifs de camouflage modernes.

*This chronograph powered by an in-house skeletonised automatic movement embraces a boldly vibrant approach to the state-of-the-art carbon sports watch with innovative technical solutions. Its angled square shape makes it seem as though the case is much larger, although the actual thickness is just 13.5 mm. Of course, the true focal point of this case design is the colour-streaked carbon itself. The result is a dense, random, organic pattern reminiscent of both Damascus steel and modern camouflage patterns.*

“VOUS NE POUVEZ PAS  
POSSÉDER L'ÉCLAT DES  
PIERRES PRÉCIEUSES,  
VOUS NE POUVEZ QUE LES ADMIRER.”

*Elizabeth Taylor*



**SCHAFFRATH**  
BAGUE CALLA

Solitaire Or jaune 18 carats  
*18-carat yellow gold solitaire*



**YANA NESPER**  
COLLIER DE PERLES DE  
TAHITI

Or blanc, 7 perles de Tahiti  
foncées, taille des perles  
7,5-8 mm, enfilage des perles  
réglable au moyen d'éléments  
coulissants, longueur totale  
65 cm

*White gold, seven dark Tahiti  
pearls between 7.5 and 8 mm,  
adjustable pearl threading  
using sliding elements, total  
length of 65 cm*



**FRED**  
BRACELET PRETTY  
WOMAN

Modèle XS en or blanc  
18 carats et diamant

*XS model in 18-carat white  
gold and diamond*



**SERAFINO CONSOLI**  
BOUCLES D'OREILLES  
TRANSFORMABLES  
Or rose et serties de 12 diamants  
*Rose gold set with 12 diamonds*



**SCHAFFRATH**  
BAGUE CALLA  
Or blanc 18 carats  
*18-carat white gold*



**AKILLIS**  
BRACELET RIGIDE COLLECTION  
BANG BANG  
Or blanc 18 carats sertis de diamants  
noirs 1.17carat  
*18-carat white gold set with diamonds  
totalling 1.17 carats*



**FRED**  
BRACELET FORCE 10  
modèle XL  
*XL model*



**AKILLIS**  
BRACELET COLLECTION  
CAPTURE-MOI  
Titane DLC noir  
*Black DLC titanium*



**FRED**  
BOUCLE D'OREILLE  
PRETTY WOMAN  
Or rose 18 carats et diamant  
*18-carat rose gold and diamond*



Fondée par les designers Marco Biegert et Andreas Funk, QLOCKTWO a remporté un certain nombre de prix prestigieux, dont le Good Design Award et le Red Dot Award, grâce à l'originalité d'un affichage qui brise toutes les conventions horlogères.

# LE TABLEAU MOBILE DE QLOCKTWO

*Les designers allemands de QLOCKTWO, instigateurs d'une petite révolution horlogère, proposent un tableau typographique qui fait fi des conventions.*

Une invitation à s'interroger sur la notion du temps, qui ne défile plus aussi vite que sur une horloge traditionnelle, et à littéralement "lire l'heure". Les mots affichés sur le cadran de l'horloge changent toutes les cinq minutes. Dans chaque coin, des points lumineux représentent les minutes intermédiaires.

## LES VARIATIONS DU TEMPS AVEC QLOCKTWO

Avec leur panneau frontal unique et leur noyau magnétique en acier inoxydable, les créations de QLOCKTWO présentent une patine résultant d'un processus qui, selon le créateur Marco Biegert, "crée des impressions de couleurs intenses et naturelles". Selon la perspective et les conditions d'éclairage, l'horloge scintille pour afficher ses heures uniques. Les options rouille ou acier inoxydable sont idéales pour ajouter une touche industrielle à un intérieur, tandis que les options noire ou blanche sont parfaites pour une ambiance élégante et discrète. Les modèles TOUCH disposent d'une fonction d'alarme crescendo avec commande tactile. Ils s'intègrent élégamment à tous les intérieurs, que ce soit au bureau, sur la table de nuit ou accrochés au mur (excepté les modèles TOUCH) selon les préférences. Les horloges QLOCKTWO sont fabriquées à la main en Allemagne et sont disponibles dans une grande variété de langues et de matériaux. Chacune possède son propre numéro de série.

## LE TEMPS DANS UNE NOUVELLE DIMENSION QLOCKTWO DANS LA BMW IX

QLOCKTWO offre aux voitures BMW une expérience artistique unique grâce à son horloge numérique. Le widget QLOCKTWO est désormais disponible dans toutes les BMW iX du monde. Une fois encore, la marque établit de nouvelles normes dans le domaine de l'horlogerie en ce qui concerne l'affichage numérique pour automobile.

*An invitation to ponder the notion of time, which no longer scrolls as fast as it does on a traditional clock, and to literally "read the time". The words shown on the clock face change every five minutes. There are illuminated dots in each corner representing the minutes in between.*

## THE VARIATIONS OF TIME WITH QLOCKTWO

With their unique front cover and magnetic stainless steel core, QLOCKTWO creations feature a patina resulting from a process that, according to creator Marco Biegert, "creates intense, natural colour impressions". Depending on the perspective and lighting conditions, the clock will glimmer this way or that when displaying the time. The rust and stainless steel versions are great for adding an industrial touch to any interior, while the black and white options are perfect for creating an elegant, understated ambiance. The TOUCH models have a crescendo alarm function with touch control. The clocks are an elegant addition to any interior, whether at the office, on a bedside table or hanging on a wall (except the TOUCH models), as desired. QLOCKTWO clocks are handmade in Germany and come in a wide variety of languages and materials. Each has its own serial number.

## TIME IN A NEW DIMENSION WITH THE QLOCKTWO IN THE BMW IX

QLOCKTWO is giving BMW owners a unique artistic experience with its digital clock. The QLOCKTWO widget is now available in all BMW iX vehicles around the world. QLOCKTWO is once again setting new standards in the world of watchmaking when it comes to digital displays for automobiles.

# CINÉMA

## CES FILMS QUI ABORDENT LA NOTION DU TEMPS

*À la fois évident et indéfinissable, intime et impalpable, le paradoxal concept de temps a inspiré bien des cinéastes. C'est que, plus que les autres arts, le cinéma dispose de nombreux outils pour mettre en scène sa relativité et rappeler qu'il n'est pas linéaire. En témoignent ces cinq films qui proposent une étude du temps aussi singulière qu'intéressante.*



L'EFFET PAILLON, ERIC BRESS ET J. MACKYE GRUBER, 2004.

Selon une théorie bien connue, si l'on pouvait retourner dans le passé et y changer un détail de notre vie, la face du monde pourrait bien en être modifiée. C'est « l'effet papillon ». Dans ce film, Evan Treborn semble être doté de cette faculté puisqu'il se rend compte qu'il peut non seulement retourner dans ses souvenirs perdus, mais en plus modifier le cours des événements. Rapidement, le jeune garçon veut mettre ce don au service de ceux dont les vies ont été brisées dans leur enfance. Il s'apercevra rapidement, selon la théorie de l'effet papillon, qu'en intervenant sur le passé, il modifie tout et génère quelques effets indésirables.

UN JOUR SANS FIN, HAROLD RAMIS, 1993.

Phil Connors, un odieux présentateur météo, se retrouve « coincé » dans la journée du 2 février qui devient ainsi une boucle temporelle. Condamné à revivre la même journée encore et encore, il décide de séduire Rita, sa productrice, à qui il avait pourtant fait une très mauvaise impression en employant la méthode essai-erreur.



HORS DU TEMPS, ROBERT SCHWENTKE, 2009.

Ce film se présente comme une histoire d'amour extraordinaire, une aventure humaine où les liens du couple transcendent la logique du temps. Claire aime Henry depuis toujours, convaincue qu'ils sont faits l'un pour l'autre. Souffrant d'une anomalie génétique très rare, ce dernier doit malheureusement vivre selon un déroulement du temps différent et va et vient à travers les années sans le moindre contrôle sur ce phénomène.

MINORITY REPORT, STEVEN SPIELBERG, 2002.

En 2054, à Washington, une division de la police baptisée Précrime teste un nouveau système qui permet de prévenir le crime en arrêtant les criminels en puissance avant qu'ils ne commettent leur forfait. On voit rapidement le problème qu'un tel dispositif pose puisqu'il déploie les questions du libre-arbitre et du déterminisme dans un contexte futuriste.

IL ÉTAIT TEMPS, RICHARD CURTIS, 2013.

À 21 ans, Tim Lake découvre qu'il a la capacité de voyager dans le temps, que tous les hommes de sa famille maîtrisent visiblement depuis des générations. Certes, Tim ne pourra pas changer l'histoire, mais a le pouvoir d'influencer sa propre existence. Il était temps est avant tout un film sur l'amour, sous toutes ses formes, sur ces petites choses qu'on aimerait pouvoir corriger, et sur ces grands événements qu'on voudrait contrôler ou empêcher.



L'effet papillon

THE BUTTERFLY EFFECT, ERIC BRESS AND J. MACKYE GRUBER, 2004.

According to a well-known theory, if you could go back in time and change one small detail in your life, the entire world could be changed as a result. This is called the "butterfly effect". In this film, Evan Treborn seems to have this ability, realising that not only can he travel back in time to gaps in his memories, but that he can also change the course of events. As a young adult, he decides to use this gift to help those whose lives were shattered in their childhood. However, he quickly becomes aware that, as per the theory of the butterfly effect, by intervening in the past, he changes everything and creates some undesirable outcomes.

GROUNDHOG DAY, HAROLD RAMIS, 1993.

Phil Connors, an abhorrent weatherman, finds himself "stuck" in the day of the 2nd of February, which thus becomes a time loop. Condemned to relive the same day over and over again, he decides to use the trial and error method to focus on seducing Rita, his producer, on whom he has made a very bad impression.

THE TIME TRAVELER'S WIFE, ROBERT SCHWENTKE, 2009.

This film depicts an extraordinary love story, a human adventure where a couple's bond transcends the logic of time. Claire has always loved Henry; she is convinced that they were made for one another. Suffering from a very rare genetic anomaly, Henry lives life according to a different course of time, coming and going over the years without any control over this phenomenon.

MINORITY REPORT, STEVEN SPIELBERG, 2002.

In 2054, in Washington, a police department called Precrime tests a new system that makes it possible to prevent crime by arresting potential criminals before they commit the crime. The issues relating to such a system quickly become obvious, making it necessary to address the questions of free will and determinism in a futuristic context.

ABOUT TIME, RICHARD CURTIS, 2013.

At age 21, Tim Lake discovers that he has the ability to travel back in time, a gift that all the men in his family have mastered for generations. Tim will not be able to change history, but he does have the power to influence his own existence. About Time is first and foremost a film about love, in all its forms – about the little things we would like to be able to change and about the big things that we would like to control or prevent.

# PRÊTS POUR

## UNE BALADE MUSICALE AVEC REUGE ? EN VOITURE !

*Retour dans le ... passé ! Plus précisément dans les années 1930 sur les circuits automobiles avec ses bolides parfaitement balancés et leur moteur central dominant. C'est à ces voitures mythiques que rend hommage la Manufacture Reuge avec l'automate musical "Racing Symphony".*

### RETOUR DANS LES ANNÉES

30

Le prix de l'essence s'envole ? Qui s'en soucie ! Avec Reuge, le plaisir de la conduite reste intact et nul en émissions de CO<sub>2</sub>. La Manufacture historique de Sainte-Croix trace en effet une nouvelle route en matière de création inspirée du monde automobile. L'automate musical "Racing Symphony" se pose en digne fils spirituel des inventions mécaniques trustant les circuits d'hier et d'aujourd'hui.

Entre les deux guerres du siècle passé, la marque automobile Auto Union réussit les premières tentatives de positionnement du moteur au centre de la voiture. Car, pour prendre les virages à la perfection sans basculer, le centre de gravité d'un véhicule est un facteur crucial. Un tel placement du moteur permet d'améliorer la tenue de route et l'adhérence. Bien entendu, cette configuration diminue la place dans l'habitacle, ce qui n'est pas très pratique pour les voitures de tourisme mais importe peu en course.

Dès lors, et ce jusqu'à aujourd'hui encore, les voitures avec motorisation centrale domineront les circuits de Formule 1 et F3.

### UN DESIGN À TOUTE ALLURE

Aux origines de "Racing Symphony", l'envie de s'inspirer le plus possible du monde automobile. Le design, celui d'une voiture de sport contemporaine avec moteur central, représente le point de départ. Fabriqué entièrement en aluminium, le châssis est peint au pistolet de couleurs vives par un carrossier (tout comme sur les voitures de course), appliquée par un spécialiste de Sainte-Croix, siège de la



Manufacture Reuge.

En guise de couleurs, nous retrouvons du rouge pour l'Italie, du bleu pour la France, du vert pour le Royaume-Uni et du jaune pour la Belgique, les nations alors représentées sur les circuits. Des bandes métallisées soulignent l'aérodynamisme des lignes. Chaque teinte est disponible en 16 exemplaires, et le numéro de série est gravé sur une plaque.

#### SI LA VITESSE AVAIT UN SON

Reuge, spécialiste en automates musicaux, ne pouvait que doter cette nouvelle "Racing Symphony" d'un moteur à la hauteur, entièrement réalisé dans sa manufacture. Deux mouvements indépendants et symétriques, chacun doté de trois mélodies, sont placés de chaque côté de la voiture, et rappellent furieusement le moteur 16 cylindres de la série Auto Union de l'époque. Deux régulateurs à air sont positionnés sur les flancs, pourvus pourvus d'un volant permettant de réguler la rotation de chaque tube afin de l'adapter aux mélodies. En guise de carburant, l'énergie humaine suffit puisque le remontage se réalise à la main grâce à une clé qui passe par les deux pots d'échappements. Nul vrombissement assourdissant, mais des notes de musique composent des mélodies évoquant l'ivresse de la vitesse : Retour vers le Futur, James Bond, Mission Impossible, Le Parrain, Edelweiss ou encore la Symphonie N°9. Prêts pour une balade musicale ? Alors, baissez la vitre et montez le son !



#### BACK TO THE 1930s

*The price of petrol is soaring? Who cares! With Reuge, you can keep hold of the pleasure of driving and with zero CO2 emissions. The historic Sainte-Croix manufacture is indeed charting a new course in terms of automotive-world-inspired creation. The Racing Symphony musical automaton is the worthy spiritual heir to the mechanical inventions dominating the racetracks of yesterday and today.*

*Between the two world wars of the last century, carmaker Auto Union succeeded in its first attempts to place the engine in the centre of the vehicle. This was important because, to take corners perfectly without spinning out, a car's centre of gravity is crucial. Placing the engine in the centre led to improved road-holding and grip. Of course, this set-up also reduced the space available in the cockpit, which is not very practical for touring cars but is of less importance in racing. From then on, mid-engine cars have dominated the Formula 1 and Formula 3 tracks.*

#### A STUNNING DESIGN

*Reuge sought to draw as much inspiration as possible from the automotive world when developing the Racing Symphony. The design, which takes its cues from a contemporary mid-engine sports car, was the starting point. Made entirely out of aluminium, the chassis is sprayed with vivid colours by a coachbuilder (just like on racecars) based in Sainte-Croix, which is where the Reuge headquarters are located.*

*As for the colours, the piece comes in red for Italy, blue for France, green for the UK and yellow for Belgium, in reference to the nations competing on the tracks at the time. Metallic strips make the cars look even more aerodynamic. There are 16 units available in each colour, each with a serial number engraved on a plate.*

#### THE SOUND OF SPEED

*Reuge, a specialist in musical automata, endowed this new Racing Symphony with an engine to match, entirely produced at its factory. On each side of the car, Reuge incorporated independent symmetric movements (each with three melodies) that are highly reminiscent of the 16-cylinder engines in the Auto Union cars at the time. There is an air inlet on each side to regulate the rotation of each cylinder for the right music speed. As for fuel, human energy is all that is needed, as the piece is hand wound using a key that passes through the two exhaust pipes. There is no deafening roar, but the musical notes compose melodies evoking the notion of speed: Back to the Future, James Bond, Mission Impossible, The Godfather, Edelweiss and Symphony No. 9. Far from easy, these melodies were created at Reuge thanks to the ingenuity of a musical arranger and the combined knowhow of the manufacture's master craftspeople. Ready for a musical ride? Roll down the windows and turn up the sound!*

*Souvent confondus, l'Art déco et l'Art nouveau  
sont pourtant deux mouvements bien distincts, le second  
étant né en réaction contre le premier.  
On vous dit sur leur histoire respective et ce qui les différencie.*



# ART DÉCO

BIEN FAIRE LA DIFFÉRENCE

## L'ART NOUVEAU

Courant emblématique de la "Belle Époque", l'Art nouveau voit le jour à la fin du XIX<sup>ème</sup> siècle alors que l'Europe connaît l'euphorie d'une seconde révolution industrielle qui bouleverse l'ensemble des techniques. Parce qu'ils considèrent cette période froide et profondément rationnelle, les artistes de l'Art nouveau prônent la fantaisie en mettant à l'honneur la nature et ses merveilles. Une volonté qu'ils affirment notamment lors de l'Exposition universelle de 1900 à Paris.

Ce mouvement artistique s'appuie sur l'esthétique des courbes, des arabesques, de la végétation et de la nature. Il privilégie les représentations de fleurs, d'insectes, d'arbres et d'animaux. L'Art Nouveau a connu un développement international, de la Belgique à la Russie et même au Japon. Un des chefs de file du mouvement à Bruxelles, l'architecte belge Victor Horta, disait par exemple : "d'un arbre je ne dessine pas les feuilles, je ne dessine que les racines". En France, Hector Guimard est le représentant le plus connu de l'Art Nouveau. Il a réalisé les fameuses bouches de métro parisiennes "style Guimard", aux lignes courbées et très végétalisées.

Le mouvement artistique a laissé la place à l'Art Déco à partir de 1905. Partout dans le monde, on peut admirer des bâtiments à l'esthétique Art Nouveau : à Vienne avec le Palais de la Sécession, à Barcelone avec les œuvres de Gaudí, à Prague avec la Maison Municipale ou encore à Saint-Petersbourg avec l'immeuble de la compagnie Singer...

## L'ART DÉCO

En 1905, l'Art Nouveau évolue vers un style plus géométrique et épuré. C'est l'Art Déco qui prend la relève. Ce mouvement est en plein essor en France au milieu des années 1920. A Paris, il atteint son apogée avec l'Exposition internationale des Arts décoratifs et industriels modernes. Le peintre Charles Dufresne écrit alors "L'art de 1900 fut l'art du domaine de la fantaisie, celui de 1925 est du domaine de la raison". Revendiquant un retour à l'ordre et à la sobriété, il délaisse les décorations encombrantes pour s'orienter vers des lignes pures, des formes géométriques et des compositions classiques.

Tout comme l'Art Nouveau, l'Art Déco déborde le cadre de l'architecture. Les créateurs respectent des principes fondés sur la couleur, la symétrie, la géométrie ou encore le cubisme pour réaliser leurs pièces.

### ART NOUVEAU

*An iconic movement of the "Belle Époque", Art Nouveau emerged in the late 19th century, at a time when Europe was experiencing the euphoria of a second industrial revolution that brought about an array of technical improvements. Because they saw this period as cold and profoundly rational, the artists of Art Nouveau sought to promote fantasy by honouring nature and its wonders. A desire they clearly asserted at the 1900 World's Fair in Paris.*

*The aesthetics of Art Nouveau was expressed through curves, arabesques, vegetation and nature. It tended to depict flowers, insects, trees and animals. The movement was a worldwide phenomenon, spreading from Belgium to Russia to Japan. One of the leaders of the movement in Brussels, Belgian architect Victor Horta, discussed, for example, how he did not draw the leaves of a tree, only the roots. Meanwhile, in France, Hector Guimard was the best known representative of Art Nouveau. He designed the famous "Guimard style" Paris underground entrances featuring curved lines and a leafy overall look.*

*The movement subsequently gave way to Art Deco starting in 1905. All over the world, people can admire buildings designed in an Art Nouveau style, including the*

*Secession Building in Vienna, the works of Gaudí in Barcelona, the Municipal House in Prague and the Singer House in Saint Petersburg.*

### ART DECO

*In 1905, Art Nouveau evolved towards a more geometric, more streamlined style. Art Deco was taking over. This movement was booming in France in the mid-1920s. In Paris, it reached its pinnacle at the International Exhibition of Modern Decorative and Industrial Arts. At the time, painter Charles Dufresne noted that the art of 1900 belonged to the realm of fantasy, while that of 1925 belonged to that of reason. Advocating a return to order and simplicity, Art Deco did away with cumbersome decorations to focus on clean lines, geometric shapes and classic compositions.*

*Like Art Nouveau, Art Deco went beyond the area of architecture. Art Deco artists respect principles based on colour, symmetry, geometry or even cubism to create their pieces.*



L'Art déco exerça également une influence dans les domaines des arts graphiques (Couverture du magazine Vogue datant d'avril 1929).

---

# VIVEZ

## DES MOMENTS DE DOUCEUR ET DES RÉVEILS APAISÉS AVEC DAQI CONCEPT

*Une lumière douce qui imite le lever du soleil et les sons bienheureux de la nature,  
Daqi Concept vous propose un réveil tout en douceur  
grâce à leurs appareils nouvelle génération CHIRP.*





Daqi Concept CHIRP guide votre transition d'un sommeil réparateur à un réveil paisible.

CHIRP est un réveil unique qui allie une technologie lumineuse et sonore supérieure à un savoir-faire traditionnel.

## FAITES ENTRER LES BRUITS ET SONS DE LA NATURE DANS VOTRE QUOTIDIEN

Daqi Concept CHIRP guide votre transition d'un sommeil paisible à un réveil serein. Il imite habilement le lever du soleil avec l'intensité de la lumière augmentant progressivement 20 minutes avant que l'alarme ne retentisse. Le deuxième élément qui suit sont les sons de la nature qui définissent la fonction audio. Cette fonction sera bien sûr déclenchée par l'heure d'alarme sélectionnée. Le résultat : un rituel de réveil quotidien qui est naturellement non intrusif et favorise un sentiment général de bien-être. Divers sons peuvent d'ailleurs être sélectionnés individuellement, allant du chant des oiseaux, des vagues apaisantes, même un feu crépitant.

## LA COLLECTION

CHIRP est désormais disponible en six variants. La version Or et Blanc a une base en marbre blanc avec des finitions dorées tandis que CHIRP Noir Argenté a une base en marbre noir avec des finitions argentées. Quant au Luxury Gold, est quant à lui une parure dorée avec une base en marbre noir. Chaque base en marbre aura un motif unique en raison des matériaux naturels utilisés.

Vous l'aurez donc compris, CHIRP est un réveil unique qui allie une technologie lumineuse et sonore supérieure à un savoir-faire traditionnel. La forme rencontre la fonction car il ne s'agit pas seulement d'un objet pratique, il ajoute également une belle esthétique à votre intérieur.

## BRING THE SOUNDS AND MUSIC OF NATURE INTO YOUR DAILY LIFE

*CHIRP by Daqi Concept leads the way from peaceful sleep to peaceful awakening. It cleverly imitates the sunrise by gradually increasing the intensity of light 20 minutes before the alarm goes off. This is followed by the sounds of nature selected for the audio function, a sound that will of course be triggered by the selected alarm time. The result is a daily wake-up ritual that is naturally non-intrusive and promotes an overall sense of wellbeing. Various sounds can be selected for the alarm function, including birdsong, soothing waves, a crackling fire..., all of which seek to de-stress and de-clutter the daily demands of city living.*

## THE COLLECTION

*CHIRP now comes in six variants. All six versions have an elegant white hand-crafted porcelain bird cover. CHIRP White Gold has a white marble base with gold finishes, while CHIRP Black Silver has a black marble base with silver finishes. As for the Luxury Gold version, it is a golden adornment with a black marble base. Each marble base has a unique pattern because of the natural materials used.*

*CHIRP is a unique alarm clock that combines advanced light and sound technology with traditional expertise. Form meets function, as it is not just a practical item; it also adds a beautiful touch to your bedroom interior.*



# BRILLEZ DE MILLE FEUX



## Hysek, KALYSTA EXOTIC TALE

- **MOUVEMENT :**  
Mécanique à remontage automatique
- **BOÎTIER :**  
Or rose
- **DIMENSIONS :**  
39 mm
- **BRACELET :**  
Alligator
- **BOUCLE :**  
Or rose
- **COURONNE :**  
Or rose sertie de 2 diamants et d'une pierre de lune

- **MOVEMENT:**  
*Mechanical self-winding*
- **CASE:**  
*Rose gold*
- **SIZE:**  
*39 mm*
- **BRACELET:**  
*Alligator*
- **BUCKLE:**  
*Rose-gold*
- **CROWN:**  
*Rose gold set with two diamonds and a moonstone*



## Jacob & CO. BRILLANT MYSTERY TSAVORITES

- **MOUVEMENT :**  
Quartz Calibre Eo1.701
- **MATÉRIAUX :**  
Verre saphir, Or gris
- **DIMENSIONS :**  
38 mm
- **BOITIER :**  
or blanc 18K sertie de 354 diamants blancs ronds
- **BRACELET :**  
Bracelet en satin
- **BOUCLE :**  
Boucle à ardillon en or blanc 18 carats sertie de 39 diamants blancs ronds

- **MOVEMENT**  
*Quartz Calibre Eo1.701*
- **MATERIAL**  
*Sapphire glass, white gold*
- **SIZE**  
*38 mm*
- **CASE**  
*18-carat white gold set with 354 round white diamonds*
- **BRACELET**  
*Satin*
- **BUCKLE**  
*Pin buckle in 18-carat white gold set with 39 round white diamonds*

# LE CASHMERE ÉLASTIQUE SIGNÉ ROBERTO DEMEGLIO

*Roberto Demeglio présente sa nouvelle collection Cashmere, qui vient s'ajouter aux autres collections iconiques de l'atelier d'orfèvrerie basé à Turin, né en 1984. La marque doit une grande partie de sa renommée aux bijoux en céramique et à son système élastique breveté qu'ils utilisent pour rendre les bagues et bracelets confortables et faciles à porter. Cet aspect concerne cependant aussi les bijoux qui ne sont pas en céramique, comme ceux de la collection Cashmere.*



**Bracelet cachemire 6 rangs en diamants bruns et or rose.** Les bijoux Roberto Demeglio s'accordent parfaitement avec vos tenues de tous les jours et pour les occasions spéciales. L'extension à ressort rend les bracelets élastiques faciles et confortables à mettre et à enlever.

La nouvelle collection Cashmere se compose de bracelets de type tennis et d'anneaux extensibles, grâce à un petit ressort caché, qui s'adaptent à la forme de la main et du poignet. Et si le bijou avec le ressort se cassait ? Le système adopté est assez sûr, à tel point que Roberto Demeglio offre une garantie à vie sur les bracelets élastiques en or 18 carats et les bagues de la collection. Effectivement, les bagues en diamant extensibles en or 18 carats de Roberto Demeglio utilisent un système flexible qui permet à la même bague de s'adapter aux doigts et aux changements dus aux températures extérieures ou encore à l'heure de la journée.

Investir dans un bracelet stretch ou une bague en diamant, c'est ajouter à votre look un bijou que vous ne regretterez jamais. Si vous recherchez quelque chose de délicat, classique et polyvalent dans sa simplicité, les bracelets extensibles de la marque sont faciles à associer à vos pièces préférées. N'oubliez pas que vous pouvez empiler vos propres bracelets élastiques et personnaliser votre look en mélangeant différentes couleurs et textures.

*The new Cashmere collection consists of tennis bracelets and rings that are able to stretch thanks to a small hidden spring that adapts to the shape of the wrist or finger. And what if the piece of jewellery with the spring breaks? The system used is so secure that Roberto Demeglio offers a lifetime guarantee on the 18-carat gold stretch bracelets and rings in the collection. Moreover, Roberto Demeglio's 18-carat gold stretch diamond rings use a flexible system that allows the rings to adapt to your different fingers and to changes caused by external temperatures or even the time of day.*

*Investing in a stretch bracelet or diamond ring means adding a piece to your wardrobe that you will never regret. If you are looking for something that is delicate, classic and versatile in its simplicity, the brand's stretch bracelets are easy to pair with the rest of your favourite pieces. Keep in mind that you can stack your stretch bracelets and make your look your own by mixing and matching different colours and textures.*



**Bague élastique en or blanc 18k, diamants blancs et noirs.** Les bagues en diamant extensibles en or 18 carats de Roberto Demeglio utilisent un système flexible qui permet à la même bague de s'adapter aux doigts et aux changements dus aux températures extérieures, à l'heure de la journée par exemple.



**Bracelet élastique en or blanc 18k, diamants blancs et noirs.** Fabriqués en Italie, les bijoux Roberto Demeglio sont faits à la main et constituent un excellent exemple de haute qualité fonctionnelle.

# LOUIS MOINET

## 8 MARVELS OF THE WORLD

*“8 Marvels of the World” invite à une passionnante découverte de 8 des plus belles réalisations humaines à travers le temps. Chacune d’entre elle est réinterprétée par Louis Moinet et son clan d’artisans, dont les burins, pinceaux et ciselets façonnent les matières pour refléter le meilleur des métiers d’art. Découvrez 2 des 8 créations uniques que comprend ce parcours initiatique, présentées dans la Malle de voyage de Louis Moinet.*

### LE COLISÉE | ROME

Le Colisée est le plus grand amphithéâtre ovoïde jamais construit dans l’Empire romain. Il pouvait accueillir jusqu’à 50 000 personnes, qui assistaient à des spectacles aussi variés que des pièces de théâtre ou des combats de gladiateurs.

*The Colosseum is the largest oval-shaped amphitheatre ever built in the Roman Empire. It could hold up to 50,000 people, who came to see performances ranging from plays to gladiator fights.*



### INTERPRÉTATION ARTISTIQUE DU COLISÉE PAR LOUIS MOINET

Il s’agit d’un garde-temps doté d’un mouvement tourbillon 60 secondes, récompensé de la Médaille d’Or au dernier Concours International de Chronométrie. L’intérieur du cadran permet d’apprécier une représentation intramuros du Colisée à l’époque de son apogée. On y découvre le centre de l’arène en onyx, entouré d’un magnifique dégradé symétrique de saphirs taillés en baguette, allant du vert au jaune en passant par les couleurs de l’arc-en-ciel.

*A timepiece containing a 60-second tourbillon movement that was awarded the Gold Medal at the most recent International Chronometry Competition. The inside of the dial features an intramuros depiction of the Colosseum when it was at its prime. The centre of the arena is crafted in onyx and surrounded by a stunning symmetrical arrangement of baguette-cut sapphires in a gradient that goes from green to yellow via all the colours of the rainbow.*

## LA MOSQUÉE BLEUE | ISTANBUL

La Mosquée Bleue, également appelée Mosquée du Sultan Ahmet, est l'une des mosquées historiques d'Istanbul. Sa construction fut achevée en 1616, sous le règne du Sultan Ahmet Ier. Elle est considérée comme le dernier exemple de l'architecture ottomane classique. Elle a le privilège de compter six minarets, et fut un point de départ important du pèlerinage de la Mecque.

*The Blue Mosque, also known as Sultan Ahmet Mosque, is one of the historical mosques of Istanbul. Construction of the mosque was completed in 1616, during the reign of Sultan Ahmet I. It is considered the last example of classical Ottoman architecture. It boasts six minarets and was an important starting point for the pilgrimage to Mecca.*



### INTERPRÉTATION ARTISTIQUE DE LA MOSQUÉE BLEUE PAR LOUIS MOINET

Il s'agit là encore, d'une montre dotée d'un mouvement tourbillon 60 secondes, récompensé de la Médaille d'Or au dernier Concours International de Chronométrie. Une marqueterie de nacre constituée de 13 éléments aux différentes nuances de bleu constitue sa base. L'arrière-plan représente les motifs du plafond voûté qui ornent l'intérieur de la Mosquée. Il met en scène une gravure de la Mosquée bleue, dont les détails sont mis en valeur par une peinture miniature. Les 6 minarets sont finement ciselés afin de souligner leurs cannelures. Le boîtier est entièrement ciselé à la main.

*It is also a timepiece containing a 60-second tourbillon movement that was awarded the Gold Medal at the most recent International Chronometry Competition. The dial base features a mother-of-pearl inlay consisting of 13 elements in different shades of blue. The background portrays the motifs of the vaulted ceiling that decorate the interior of the mosque. It has an engraving of the Blue Mosque with details enhanced by miniature painting. The six minarets are finely chased to accentuate their grooves. The case is entirely hand chased.*



# 200 ANS D'UNE INCROYABLE MARQUE HORLOGÈRE

*Pour la toute première fois, la maison BOVET 1822,  
invite les collectionneurs à visiter une collection muséale privée  
de garde-temps clés des 200 ans d'histoire de BOVET.*



Les garde-temps BOVET 1822 sont exposés dans des musées du monde entier - au British Museum (Londres), au Musée de la Cité Interdite (Pékin), au Musée du Palais National (Taipei), au MoMA (New York), au Musée International de l'Horlogerie (Suisse), et bien d'autres - mais c'est la première fois qu'une partie de la collection personnelle du propriétaire M. Pascal Raffy est exposée dans le monde entier, à l'hôtel Wynn. Venez découvrir une collection complète de BOVET 1822, vous permettant d'admirer et d'opposer le vintage et le moderne, côte à côte !

Cinq garde-temps historiques magnifiquement restaurés y sont exposés, ainsi que les nouveautés 2022 et la collection moderne de BOVET 1822. Vous pourrez notamment observer :

*BOVET 1822 timepieces are on display in museums around the world, including at the British Museum in London, the National Palace Museum in Taipei, MoMA in New York and the International Museum of Horology in Switzerland, among others. However, this is the first time that part of the personal collection of owner Mr Pascal Raffy has been exhibited anywhere in the world, specifically at the Wynn Hotel. Come discover a complete BOVET 1822 collection, allowing you to admire and compare the vintage and the modern, side by side!*

*There are five beautifully restored historical timepieces on display, along with the new releases for 2022 and the modern collection from BOVET 1822. Of particular note are:*

Le chronomètre chevalet 1930 qui a inspiré la collection iconique 19Thirty de BOVET et son système convertible breveté Amadeo (introduit en 2010).  
*The Easel Chronometer 1930, which was the inspiration for BOVET's iconic 19Thirty collection and its patented Amadeo convertible system (introduced in 2010).*



Les Mille Fleurs 1830 qui combine la peinture miniature en émail avec un sertissage de perles, et dont le mouvement est magnifiquement gravé de motifs floraux et orné d'appliques en cuivre, argent et or.  
*The Mille Fleurs 1830, which combines miniature enamel painting with pearl setting and features a movement that is beautifully engraved with floral designs and adorned with copper, silver and gold appliques.*



Avec ses 200 ans d'existence, la Maison BOVET continue de perpétuer l'artisanat suisse, les métiers d'art, la haute horlogerie et la véritable innovation. La famille de la Maison BOVET vous invite à découvrir ces remarquables garde-temps et à célébrer 200 ans d'art intemporel et d'ingénierie brillante.

*With 200 years under its belt, the House of BOVET continues to perpetuate Swiss craftsmanship, métiers d'art, fine watchmaking and true innovation. The House of BOVET family welcomes you to view these remarkable timepieces and celebrate 200 years of Timeless Art and Engineering Brilliance.*

Le Papillon de 1830 avec une peinture miniature en émail sur le boîtier, ainsi que de l'émail Champlévé sur la lunette et sur le fond du boîtier. Elle présente également un second fond de boîtier finement gravé.  
*The Butterfly from 1830 with miniature enamel painting on the case and Champlévé enamel on the bezel and case back. It also features a second finely engraved case back.*



# DES ÉTINCELLES PRÉCIEUSES SOUS FORME DE BAGUES MULTI-PIERRES

*La maison Schaffrath est considérée comme un centre d'excellence et de design parmi les fabricants allemands de bijoux en diamant : un design noble, clair et révolutionnaire ! Dans les ateliers et studios de l'entreprise traditionnelle sont créés des bijoux de caractère qui surprennent par des techniques de sertissage nouvelles et innovantes pour des diamants de la plus haute qualité. Le groupe d'experts ne se contente pas de créer des bijoux en diamant fabriqués en Allemagne, mais donne à chacune de ses créations une âme impressionnante qui lui est propre grâce au feu déchaîné des meilleurs diamants. Découvrez les bijoux en diamant uniques de la dernière collection Calla.*



La collection Calla s'inspire de l'une des fleurs les plus élégantes et les plus sublimes de l'histoire. Jadis déjà, le calla était un symbole de beauté et d'immortalité. En effet, le fabricant de bijoux basé à Hanau a utilisé la nature pour sa collection calla et a pris la plante *Zantedeschia* (plus populairement connue sous le nom de calla) comme modèle pour des créations aux courbes magnifiques. D'ailleurs, beau est un bon mot clé, car le nom calla remonte au grec ancien *kalós* qui signifie "beau".

Les bagues de la collection Calla de la manufacture Schaffrath sont particulièrement réputées pour leurs solitaires. Les diamants solitaires qui brillent dans leur sertissage semblent en apesanteur. Le design de ces bagues est aussi ingénieux qu'élégant. Les experts en bijoux de Hanau ont non seulement des solitaires mais aussi des solitaires à plusieurs pierres ! Dans le style de la ligne Calla, l'attraction principale est le diamant, ainsi qu'une multitude d'autres petits trésors qui l'entourent.

La bague en diamant Calla, sertie d'un miroir magique, est la pièce maîtresse de cette collection. En totale apesanteur, le diamant semble flotter entre deux pétales dorés en forme de coupe, comme dans une fleur. Les surfaces miroir brillantes, qui contrastent avec le fin mat de l'anneau, permettent une réflexion particulièrement brillante de la lumière et font scintiller la pierre comme par magie. La bande de l'anneau, qui s'effile doucement, confère à la bague un confort exceptionnel.

*The Calla collection is inspired by one of the most elegant and stunning flowers of all. Since ancient times, the calla lily has been a symbol of beauty and immortality. Indeed, the Hanau-based jeweller used nature for its Calla collection and took the *Zantedeschia* plant (better known as the calla lily) as a model for its beautifully curvaceous creations. Beautiful being a key word in this case, as "calla" means "beautiful" in ancient Greek.*

*Rings from the Calla collection by Schaffrath are particularly noteworthy when it comes to solitaires. The solitaire diamonds sparkling in their setting seem weightless. The design of the rings is both ingenious and elegant. The Hanau jewellery experts not only create stunning single-stone solitaires, but also those featuring several stones! In keeping with the style of the Calla line, the main attraction is the diamond, along with a host of other treasures surrounding it.*

*The Calla diamond ring, framed by highly polished mirror surfaces, is the masterpiece of this collection. The diamond seems to be floating weightlessly between two cup-shaped golden petals, like in a flower. The mirror-polished surfaces, which contrast with the fine matte finish of the ring, ensure that the light reflects brilliantly and that the stone sparkles as if by magic. The gently-tapered ring band makes the piece exceptionally comfortable.*

# QUE DIT

## VOTRE MONTRE À VOTRE SUJET ?

*Style, personnalité... pour un œil averti, votre garde-temps révèle vos goûts et vos affinités.*

*Objet du quotidien, la montre que vous portez à votre poignet peut vous dévoiler...*

*alors sophistiqué, aventurier, sportif ou voyageur ? Voyons ce que votre montre dit de vous !*

### **Vous êtes plutôt...**

- > A. Vacances en famille : randonnée, vélo, kayak et ramassage de coquillages.
- > B. Sports extrêmes : plongée sous-marine ou surf en été. Le ski ou le snowboard en hiver !
- > C. Week-end romantique à Venise.
- > D. Road trip aux USA : des milliers de kilomètres à travers des dizaines d'états pour des souvenirs inoubliables.

### **Votre plat préféré ?**

- > A. Les spaghettis carbonara.
- > B. Un bon sandwich : laitue, tomates et fromage.
- > C. Poulet Tikka masala, à l'indienne.
- > D. Le tiramisu.

### **Votre livre de chevet ?**

- > A. Le tour du monde en 80 jours de Jules Vernes.
- > B. Gatsby le magnifique de F. Scott Fitzgerald.
- > C. Autoportrait de l'auteur en coureur de fond par Haruki Murakami.
- > D. L'appel de la forêt par Jack London.

### **Votre tenue préférée ?**

- > A. Un pull-over rayé, des baskets et un jean.
- > B. Jogging, gazelle Adidas et débardeur ample.
- > C. Sac à dos, short et lunettes Ray-Ban.
- > D. Costume trois pièces.

### **Votre animal de compagnie ?**

- > A. Je n'en ai pas ou je n'en veux pas.
- > B. Un chat noir.
- > C. Un pur-sang.
- > D. Un chien-loup.

### **Le film dont vous pourriez être le héros ?**

- > A. Apocalypse Now de Francis Ford Coppola.
- > B. Apollo 13 de Ron Howard.
- > C. Il était une fois à Hollywood de Quentin Tarantino.
- > D. Casino Jack de George Hickenlooper.

> **Si vous avez obtenu un maximum de vert :**  
Voyager, oui, mais avec classe. Un peu comme Phileas Fogg, le héros fleurant du roman de Jules Vernes, vous n'hésitez pas à sauter dans un avion pour une opportunité professionnelle à l'autre bout du monde. Vous portez la BR V2-93 GMT Blue de chez **BELL & ROSS** avec complication GMT, la montre ultime pour les voyageurs et les pilotes pour être toujours à l'heure.  
Votre devise : *L'homme ne peut découvrir de nouveaux océans que s'il a le courage de perdre de vue le rivage.* André Gide.

> **Si vous avez obtenu un maximum d'orange :**  
Vous êtes la quintessence de l'élégance. Que ce soit dans votre façon de vous habiller ou de vivre, vous ne laissez rien au hasard et cela se voit à votre poignet.  
Vous portez la très exclusive Grand Central Tourbillon de **Frank Muller** qui offre un spectacle pur et spectaculaire, plaçant le Tourbillon au centre de la montre.  
Votre devise : *Quand un homme met sa montre, c'est la marque d'un goût irréprochable.* Willy Breithing.

> **Si vous avez obtenu un maximum de bleu :**  
Vous arbolez fièrement la précision des athlètes pour battre les nouveaux records personnels, car vous savez que gagner ou perdre peut se jouer à une fraction de seconde. Combinaison élégante d'angles, de couches et de courbes, la Predator Chrono **Rebellion** offre un mélange parfait d'esthétique horlogère et automobile. Chaque détail de la conception rappelle les mécanismes de course de haute performance. Elle est faite pour vous !  
Votre devise : *Le sport consiste à déléguer au corps certaines des vertus les plus fortes de l'âme.* Jean Giraudoux.

> **Si vous avez obtenu un maximum de jaune :**  
Vous êtes un aventurier dans l'âme. Vous aimez sortir dans la nature, seul ou en famille. Marcher de longues heures dans les bois et dormir à la belle étoile. Vous connaissez tout de la flore et de la faune et vous pourriez survivre seul dans un environnement hostile. Vous portez : une montre intelligente Garmin avec des cartes de randonnées intégrées ou la BR 05 de chez **BELL & ROSS**, la montre d'aventurier sportif par excellence.  
Votre devise : *La vie est soit une aventure audacieuse, soit rien.* Helen Keller.



**Are you more about?**

- > A. Family holidays: hiking, biking, kayaking and shell collecting.
- > B. Extreme sports: scuba diving or surfing in summer. Skiing or snowboarding in winter!
- > C. A romantic weekend in Venice.
- > D. A road trip in the USA: thousands of kilometres across dozens of states for unforgettable memories.

**Your favourite meal?**

- > A. Spaghetti carbonara.
- > B. A good sandwich: lettuce, tomatoes and cheese.
- > C. Chicken Tikka Masala, Indian style.
- > D. Tiramisu.

**Your bedside book?**

- > A. Around the World in Eighty Days by Jules Verne.
- > B. The Great Gatsby by F. Scott Fitzgerald.
- > C. What I Talk About When I Talk About Running by Haruki Murakami.
- > D. The Call of the Wild by Jack London.

**Your favourite outfit?**

- > A. A striped jumper, trainers and jeans.
- > B. Sweatpants, Adidas gazelle and a loose tank top.
- > C. A backpack, shorts and Ray-Ban sunglasses.
- > D. A three-piece suit.

**Your pet?**

- > A. I don't have one or I don't want one.
- > B. A black cat.
- > C. A thoroughbred.
- > D. A wolf dog.

**The film in which you could be the hero?**

- > A. Apocalypse Now by Francis Ford Coppola.
- > B. Apollo 13 by Ron Howard.
- > C. Once Upon a Time in Hollywood by Quentin Tarantino.
- > D. Casino Jack by George Hickenlooper.

< If you answered mostly orange: You are the epitome of elegance. Whether it's how you dress or how you live, you leave nothing to chance, and it shows on your wrist. You wear the very exclusive Franck Muller Grand Central Tourbillon with its stunning spectacle of the tourbillon at the centre of the watch.  
 Your motto: And when a man puts on his watch, there is the unmistakable stamp of impeccable taste. Willy Bretiling.

< If you answered mostly green: Travel, yes, but with class. A bit like Phileas Fogg, the phlegmatic hero in the novel by Jules Verne, you don't think twice about jumping on a plane for a professional opportunity on the other side of the world. You wear the Bell & Ross BR V2-93 GMT Blue with GMT complication, the ultimate watch for travellers and pilots to always be on time.  
 Your motto: Man cannot discover new oceans unless he has the courage to lose sight of the shore. Andre Gide.

< If you answered mostly yellow: You are an adventurer at heart. You love to go out in nature, whether alone or with your family. Walking long hours in the woods and sleeping under the stars. You know all about flora and fauna and could survive alone in a harsh environment. Your watch: a Garmin smartwatch with integrated hiking maps or the Bell & Ross BR 05, the quintessential sports adventurer watch.  
 Your motto: Life is either a daring adventure or nothing. Helen Keller.

< If you answered mostly blue: You are a proud believer in the precision of athletes for breaking new personal bests, because you know that winning or losing can be decided in a fraction of a second. An elegant combination of angles, layers and curves, the Predator Chrono Rebellion offers the perfect blend of horological and automotive aesthetics. Every detail in the design recalls the mechanisms of high performance racing. It is made for you!  
 Your motto: Sports consists of delegating to the body some of the strongest virtues of the soul. Jean Giraudoux.

OURANOS ESPACE-TEMPS ET JOAILLERIE

Rue du Grand-Chêne, 7

1003 Lausanne

Tél. : + 41 21 311 11 88

www.ouranos-palace.ch



Instagram : @ouranos\_lausanne



Facebook : Ouranos Espace-Temps Joaillerie

CURIOSITY STORE

Rue du Grand-Chêne, 8

1003 Lausanne

Tél : +41 21 311 30 96

www.curiosity-store.ch



Instagram : @curiositiystorelausanne



Facebook : Curiosity-store

INSPIRATION

*Directeur général* : C. Vega.

*Directrice générale adjointe* :

V. Martinez.

*Rédactrice en chef* :

S. Boutillier

*Traductrice* : A. Lemerrier.

*Directrice artistique et maquettiste* :

L. Beltrán.

# BOVET

1822

*Celebrating 200 Years of  
Timeless Art & Engineering Brilliance*



## *Monsieur Bovet*

With the Monsieur Bovet, and its patented Amadeo convertible system, you get four timepieces in one – you can wear it on either side, use it as a pocket watch, or as a desk clock. All without any tools. Celebrate 200 years of hand-craftsmanship with the Monsieur Bovet.

bovet.com



FRANCK MULLER

GENEVE



CX 40 SC AT 5N ACNRBR NR 5N



*Master of complications*

[www.franckmuller.com](http://www.franckmuller.com)